



# Sistema dispensador A-dec® 532/533

## GUÍA DE INSTALACIÓN

### Contenido

Antes de comenzar.....	2
Instalación del sistema dispensador.....	3
Conexión de los cables y la línea de datos.....	20
Conexión del cable Ethernet solo en un 532pro/533pro (opcional).....	26
Conexión de los conductos ..	27
Conexión de los servicios de la caja de conexiones.....	32
Preparación y ajuste del sistema .....	33
Personalización de las configuraciones de la pantalla táctil, el panel de control y la pieza de mano... ..	50
Prueba del sistema.....	53
Instalación de las tapas.....	54
Información reglamentaria y garantía.....	60



Sistema dispensador  
A-dec 532pro



Sistema dispensador  
A-dec 533pro

### Modelos y versiones de productos incluidos en este documento

Modelos	Versiones	Descripción
511	B	Sillón dental
532/533	B	Sistema dispensador
532pro/533pro	n/c	Sistema dispensador

## Antes de comenzar

---



**ADVERTENCIA** Peligro de descarga eléctrica. Cuando retire o vuelva a colocar las tapas, tenga cuidado de no dañar el cableado ni los conductos. Verifique que las tapas estén sujetas después de volver a colocarlas.

---



**ATENCIÓN** La electricidad estática afecta las placas de circuitos. Debe tomar precauciones contra las descargas electrostáticas (Electrostatic Discharge, ESD) al tocar una placa de circuitos o al hacer conexiones desde esa placa o hacia ella. Solo un electricista o una persona calificada para prestar el servicio deben instalar las placas de circuitos.

---



**NOTA** La información que es vital para una instalación satisfactoria se encuentra sombreada igual que esta nota en toda la guía.

---

- Verifique que estén instalados los cortes manuales de aire y de agua.
- Elimine todos los residuos de las vías de aire y agua.
- Consulte con las autoridades de construcción y códigos locales acerca de los requisitos específicos de instalación en su ubicación.

## Herramientas recomendadas

- Juego de llaves hexagonales
- Llaves de vaso y carracas de 3/8 pulg., 7/16 pulg. y 5/8 pulg.
- Alicates diagonales
- Llave de torsión con llave hexagonal de 5/32 pulg.
- Pasacables
- Empujador de tubos
- Cinta antiestática para la muñeca
- Llave de torsión con adaptador de extremo abierto de 5/8 pulg.
- Destornillador de cabeza plana
- Nivel
- Cinta métrica
- Bloque de madera

## Instalación del sistema dispensador

---

Las instrucciones incluidas en esta guía de instalación se aplican a A-dec 532B/533B y 532pro/533pro, salvo que se indique lo contrario.

### Instalación del brazo rígido del sistema dispensador



**NOTA** Si instalará tanto el sistema dispensador Traditional como el sistema dispensador Continental® en el consultorio de un mismo cliente, asegúrese de no mezclar los brazos rígidos de los distintos sistemas. Los postes de los brazos rígidos de los sistemas dispensadores Continental son más altos que los postes de los brazos rígidos de los sistemas dispensadores Traditional.



**NOTA** Si el sistema incluye una lámpara dental A-dec 372L/572L o un montaje del monitor A-dec 482/381, instale primero el sistema dispensador y, luego, use las instrucciones de instalación que se envían con la lámpara o el montaje del monitor para la instalación de ese módulo.



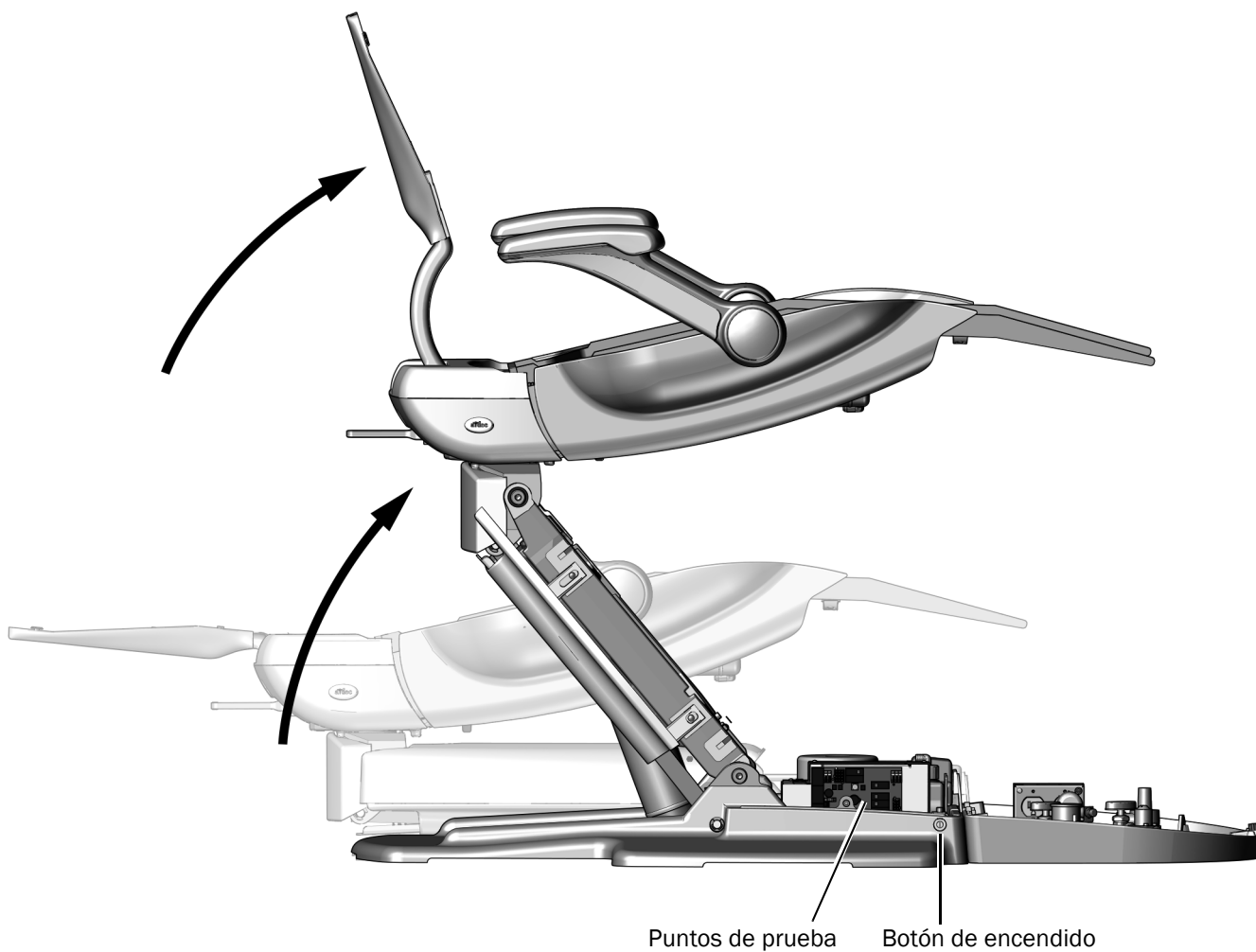
**NOTA** Si se añade un sistema dispensador a un sistema que ya tiene instalados una lámpara dental A-dec 372L/572L o un montaje del monitor A-dec 482/381, primero desinstale la lámpara o el montaje del monitor, y deseche el montaje frontal; luego, instale el sistema dispensador y vuelva a instalar la lámpara o el montaje del monitor.

## Herramientas recomendadas

- Llave de torsión con adaptador de extremo abierto de 5/8 pulg.
- Llave hexagonal
- Cinta métrica

## Tarea 1.

- 1** Encienda el sillón.
- 2** Use los puntos de prueba para elevar la base y el respaldo del sillón por completo.

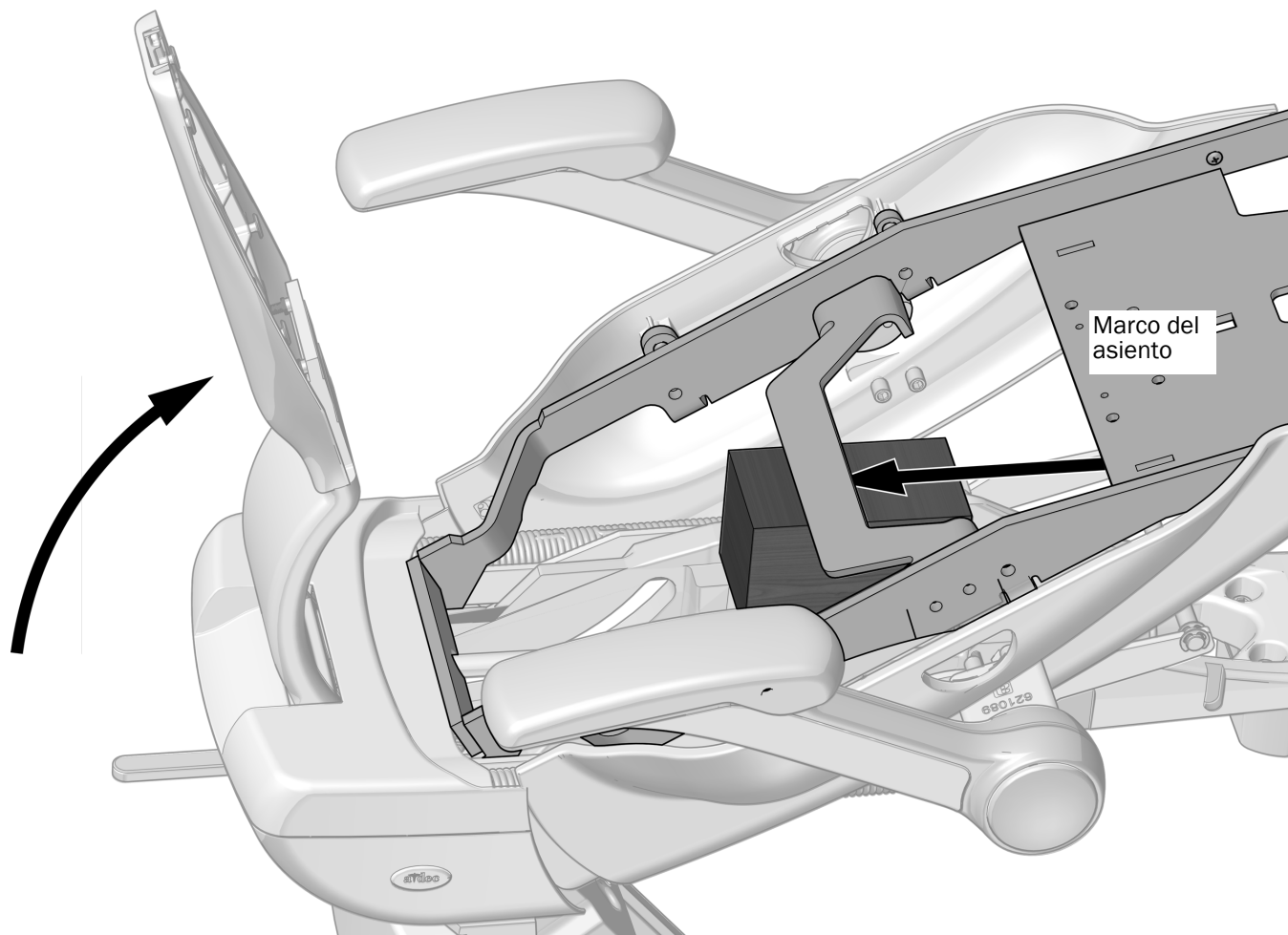


**ADVERTENCIA** Si no apaga el aparato o desconecta la energía antes de comenzar este procedimiento, se puede dañar el producto y pueden producirse lesiones graves o, incluso, la muerte.

- 3** Apague el sillón.

## Tarea 2.

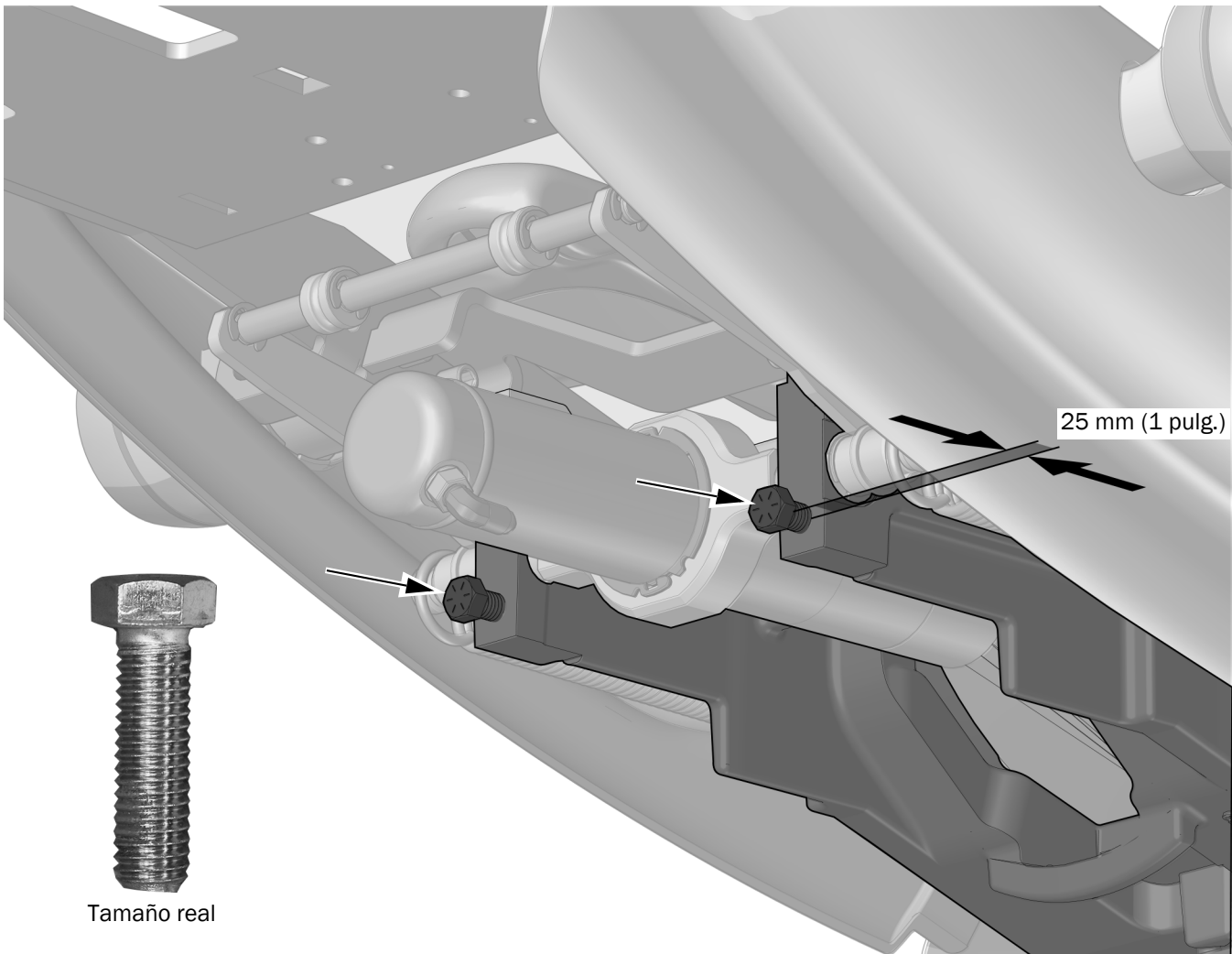
Para acceder mejor a la estructura superior, utilice un bloque de madera para levantar y apoyar el marco del asiento.



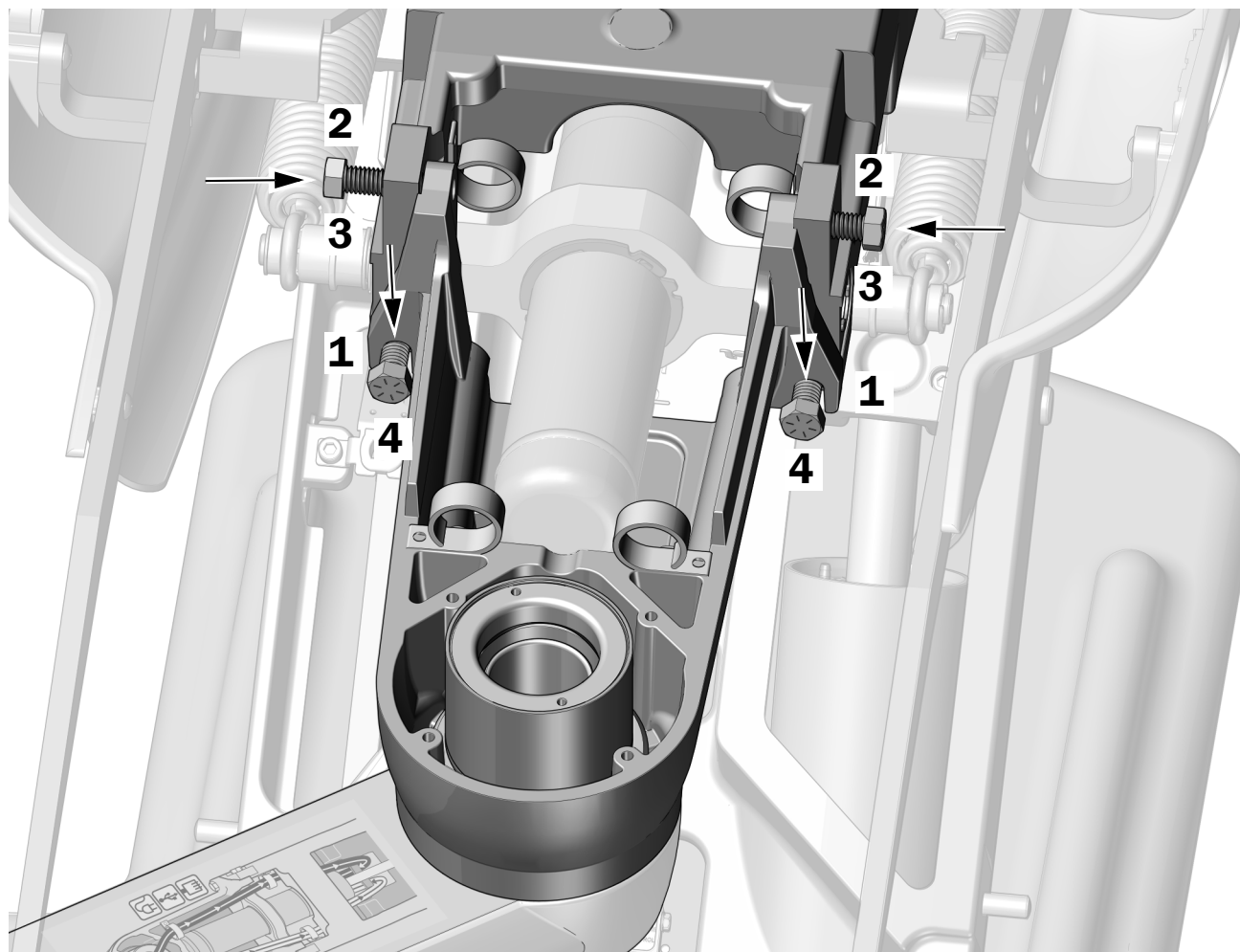
- 1** Levante el marco del asiento.
- 2** Coloque un bloque de madera entre el bastidor del asiento y la estructura superior.

### Tarea 3.

- 1 Atornille dos pernos de 7/16-4 x 1-1/2 pulg. en la estructura superior hasta que el cabezal de los pernos quede aproximadamente a 25 mm (1 pulg.) de la estructura superior.



**Tarea 4.**



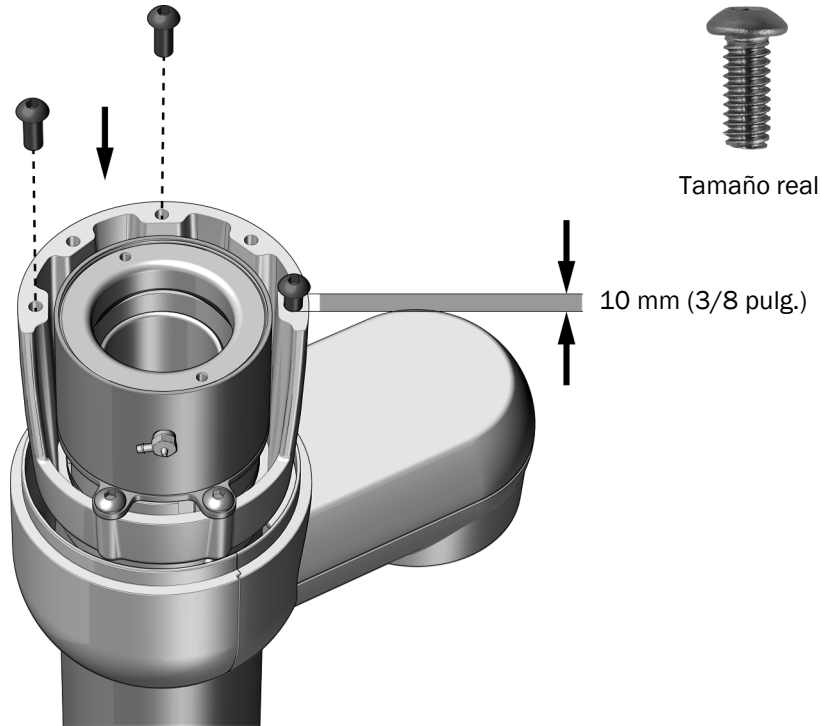
- 1** Coloque el conjunto del brazo rígido/montaje frontal en los dos pernos de la parte delantera de la estructura superior.
- 2** Alinee los orificios en la parte superior del montaje frontal con los de la estructura superior y utilice una llave de vaso y carraca de 5/8 pulg. para instalar dos pernos de 7/16-14 x 1-1/2 pulg. a través de los orificios.
- 3** Utilice una llave de torsión con un adaptador de extremo abierto de 5/8 pulg. para ajustar bien los dos pernos superiores a 47 Nm (35 pies-libra) de torsión.
- 4** Utilice una llave dinamométrica con un adaptador de extremo abierto de 5/8 pulg. para ajustar bien los dos pernos inferiores a 47 Nm (35 pies-libra) de torsión.

## Instalación del sistema dispensador

### Herramientas recomendadas

- Llave de torsión con llave hexagonal de 5/32 pulg.
- Pasacables

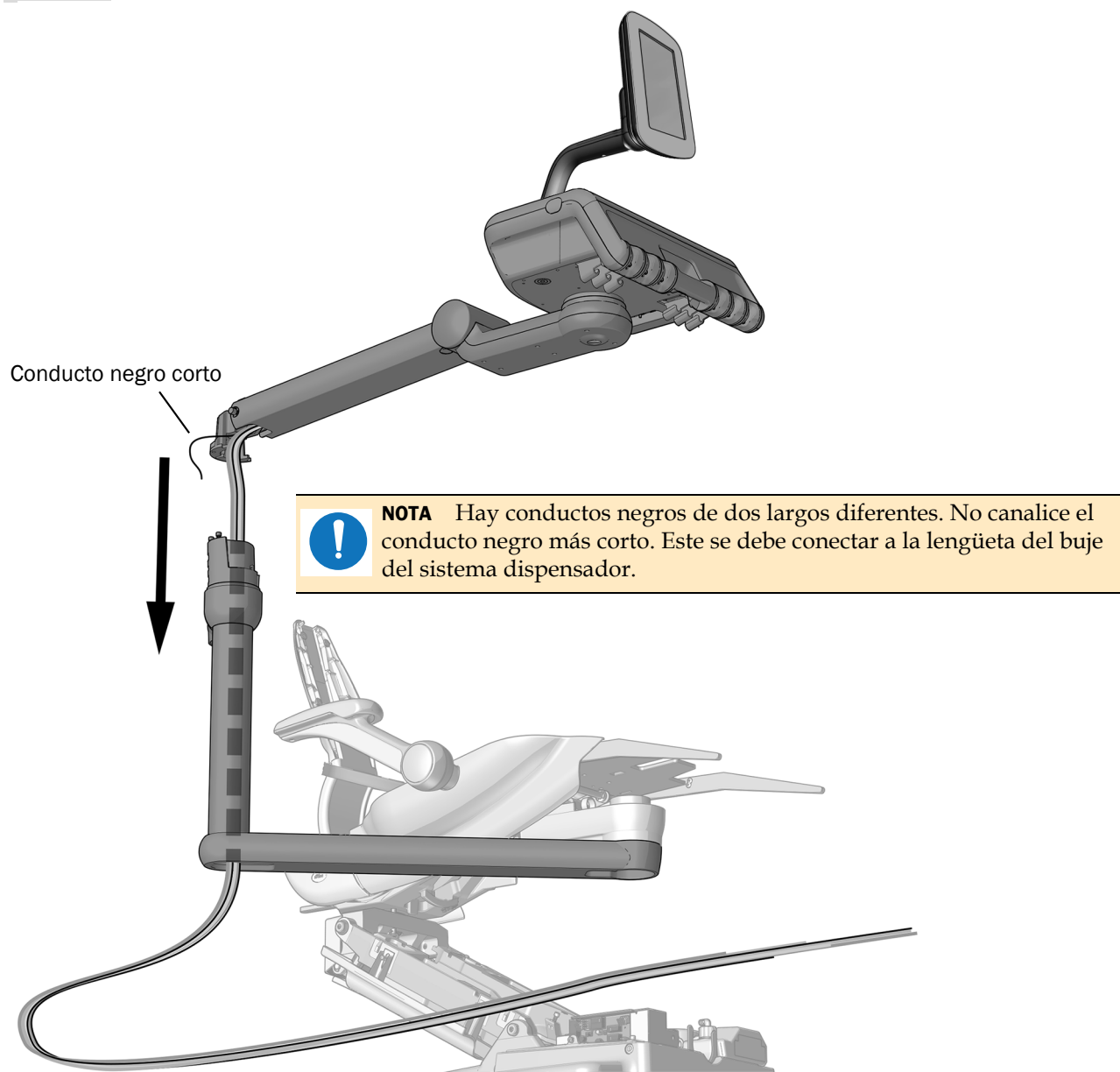
### Tarea 1.



- 1** Use una llave hexagonal de 5/32 pulg. para colocar tres tornillos del kit, uno en cada uno de los orificios de los extremos y uno en el orificio del centro. Coloque los tornillos hasta que la cabeza de estos esté a unos 10 mm (3/8 pulg.) del buje. No ajuste los tornillos completamente.



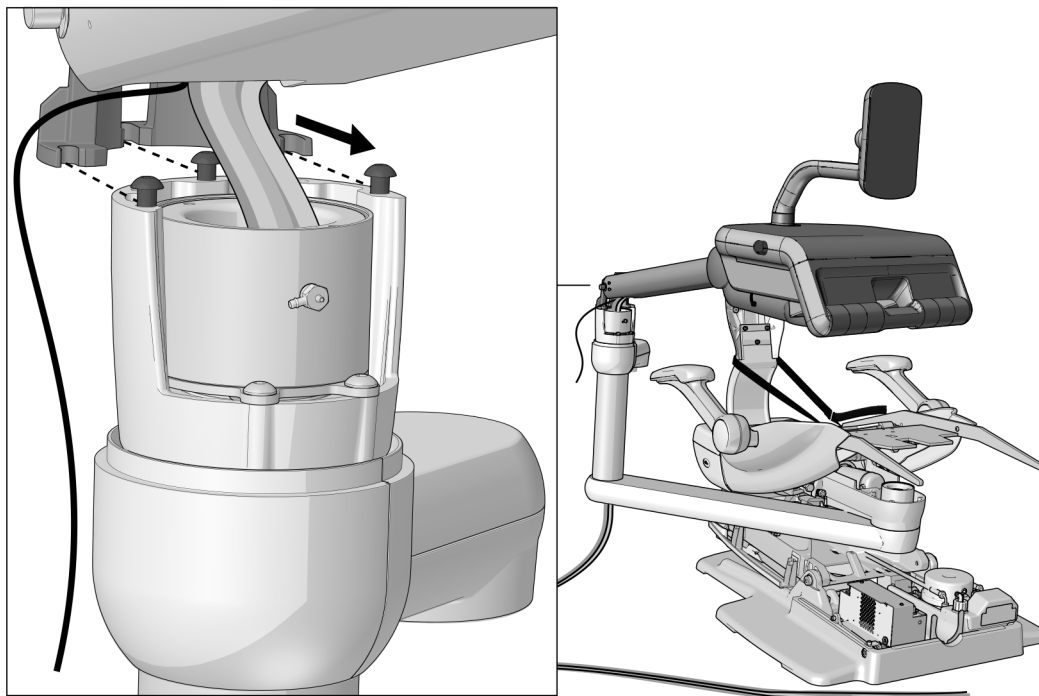
## Tarea 2.



**PRECAUCIÓN** Si el conducto se dobla cuando se mueve hacia abajo a través del brazo rígido, gírelo hacia atrás para mantenerlo derecho.

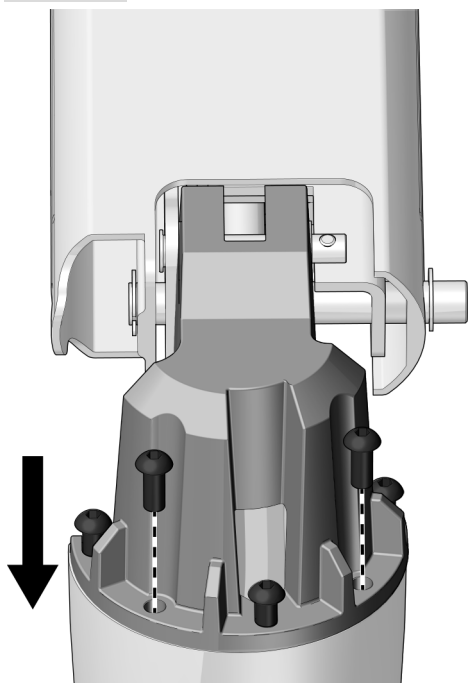
- 1** Ubique el brazo rígido del sistema dispensador de modo tal que el poste quede cerca del apoyacabezas del sillón en el lado derecho del paciente.
- 2** Canalice el conducto hacia abajo por el brazo rígido.

### Tarea 3.





- 1 Deslice el buje del brazo flexible del sistema dispensador hasta su lugar en el buje del brazo rígido de modo tal que los tornillos del brazo rígido pasen por las ranuras del brazo flexible.

### Tarea 4.

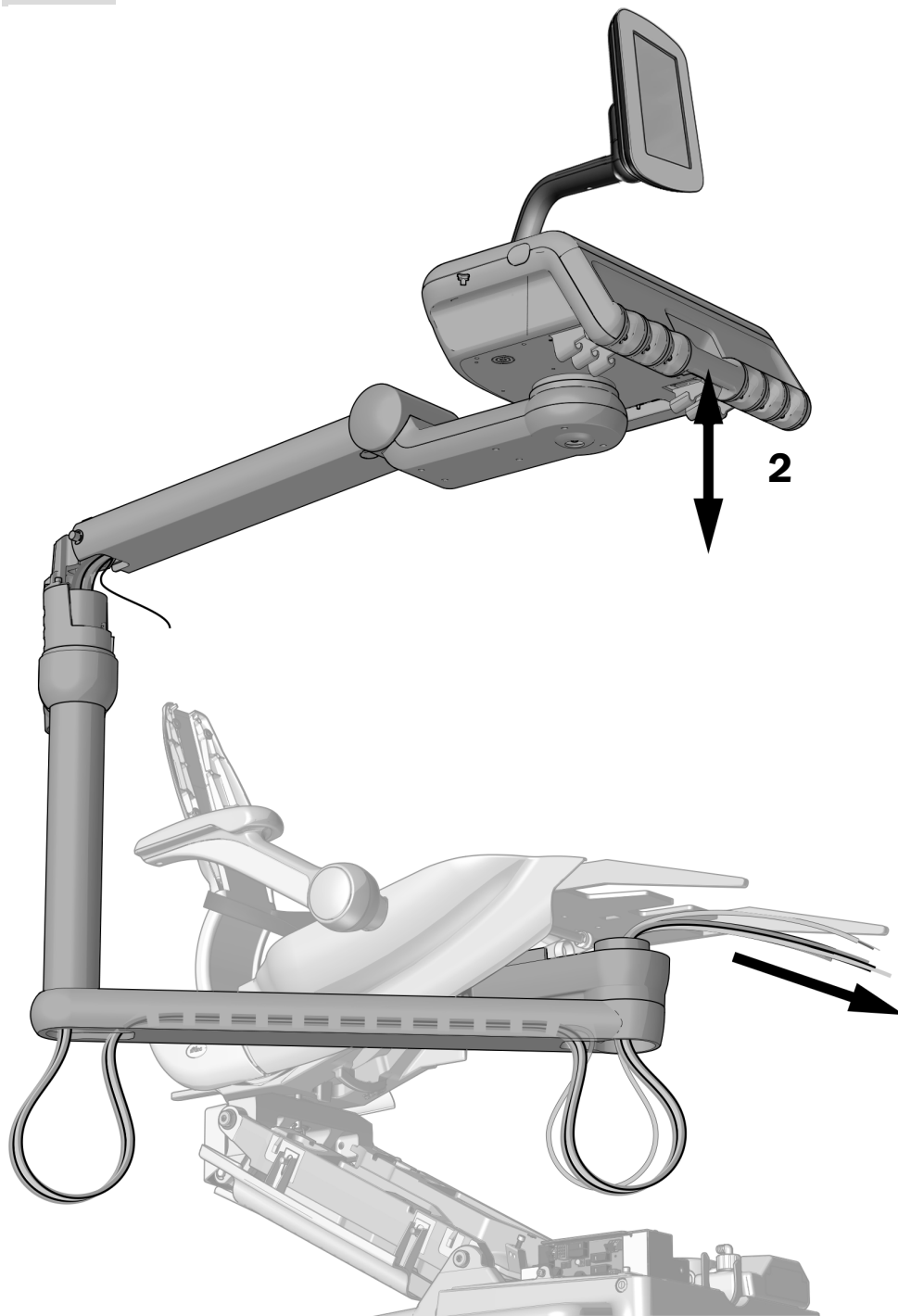


- 1 Para fijar el brazo flexible en el brazo rígido, coloque dos tornillos en los orificios del buje y use una llave de torsión con una llave hexagonal de 5/32 pulg. para ajustar los 5 tornillos hasta una torsión de 6,8 Nm (60 pulg.-libra).

 **NOTA** Asegúrese de que la parte inferior del brazo flexible esté nivelada con la parte superior del buje del brazo rígido.

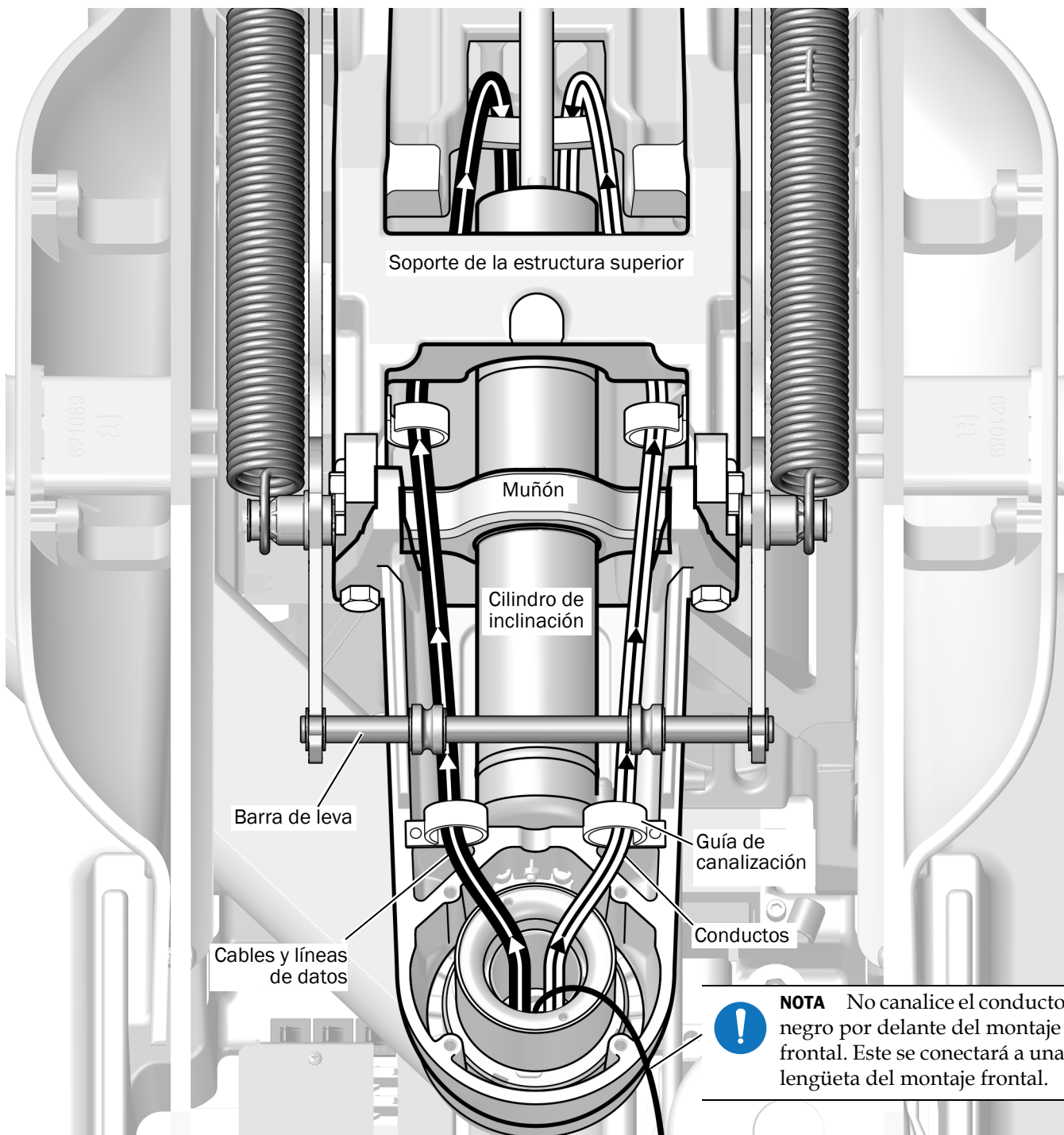
 **SUGERENCIA** Levante un poco la unidad de trabajo cuando fije el brazo flexible para disminuir la tensión de los tornillos.

**Tarea 5.**



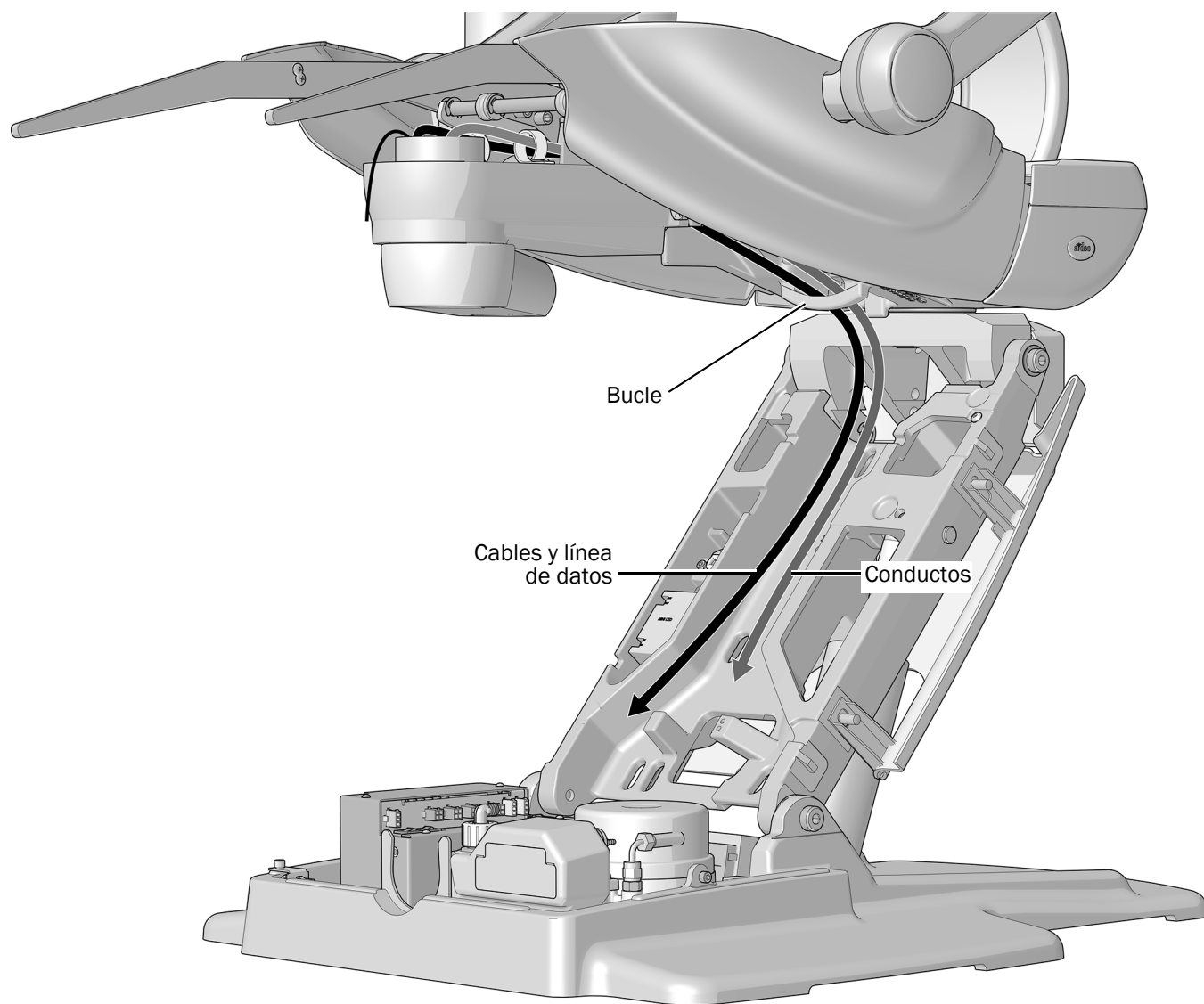
- 1** Canalice el conducto a través del brazo rígido y hacia arriba, a través del orificio del montaje frontal.
- 2** Empuje la unidad de trabajo hacia abajo todo lo que pueda y, luego, desinclina para asegurar que haya suficiente juego en el conducto para que la unidad de trabajo pueda moverse sin problemas.
- 3** Canalice el conducto de la botella de agua hacia arriba, a través del orificio del montaje frontal.

## Tarea 6.



- 1** Canalice los cables y la línea de datos como se muestra en la parte izquierda, a través de las guías de canalización y por debajo de la estructura superior.
- 2** Canalice los conductos, excepto el conducto negro corto, como se muestra en la parte derecha, a través de las guías de canalización y por debajo de la estructura superior.

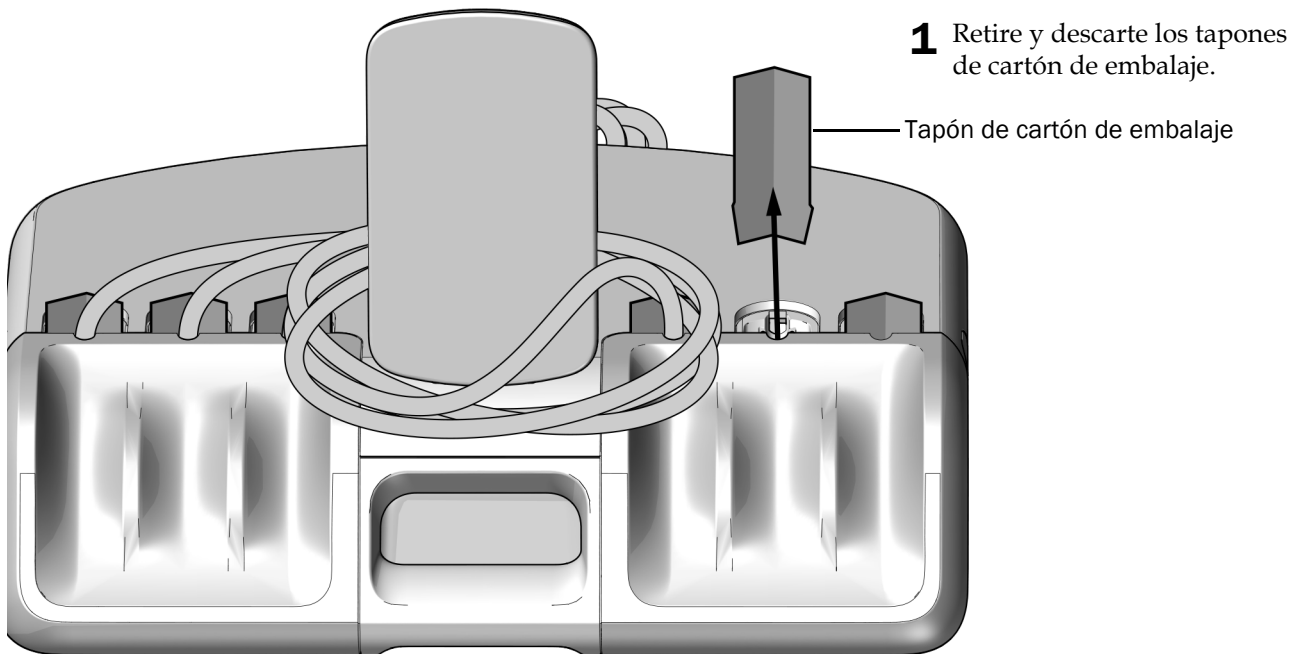
**Tarea 7.**



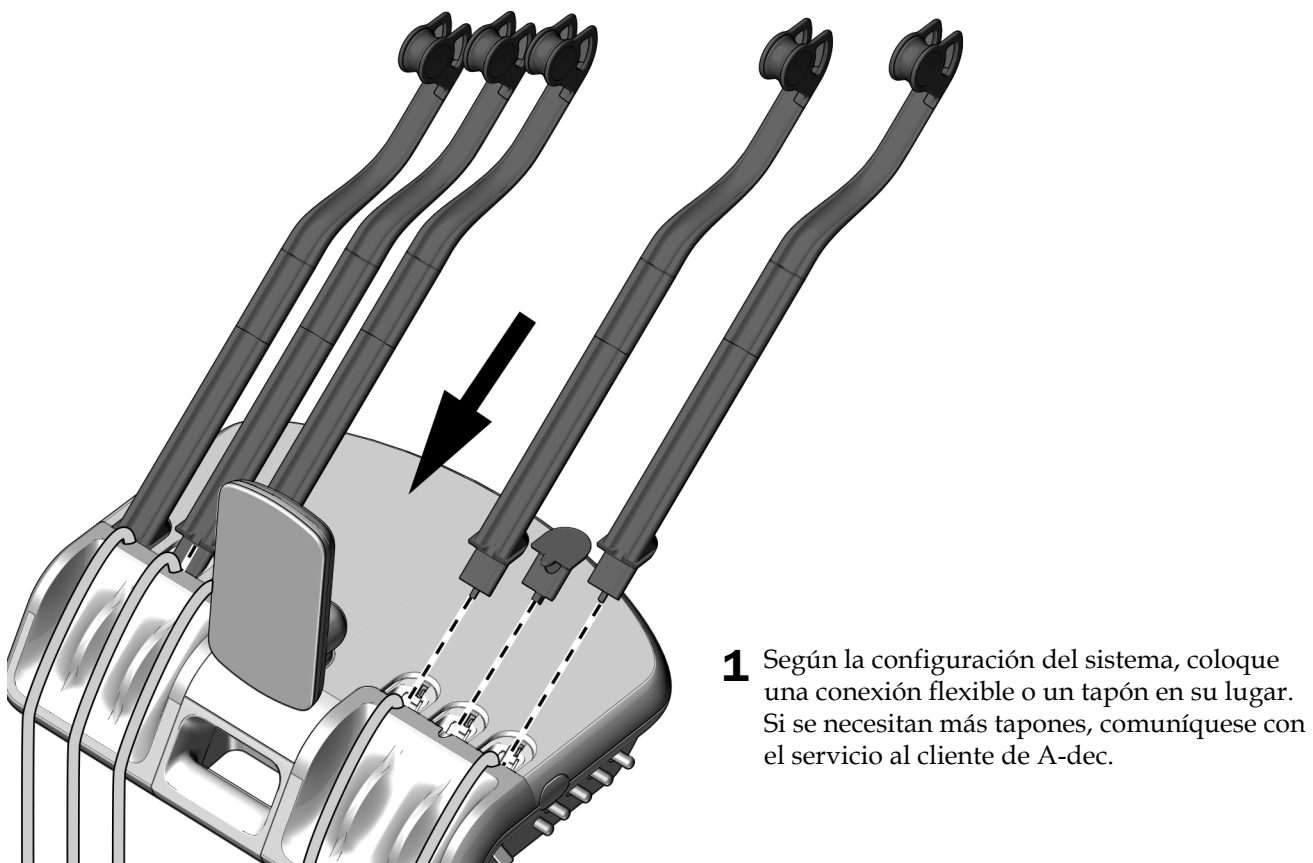
- 1** Canalice todo por detrás del bucle y por debajo del brazo de elevación. Mantenga los cables y las líneas de datos en la izquierda y los conductos en la derecha.
- 2** Retire el bloque de madera del marco del asiento.

## Instalación de las conexiones flexibles Continental (solo A-dec 533B/533pro)

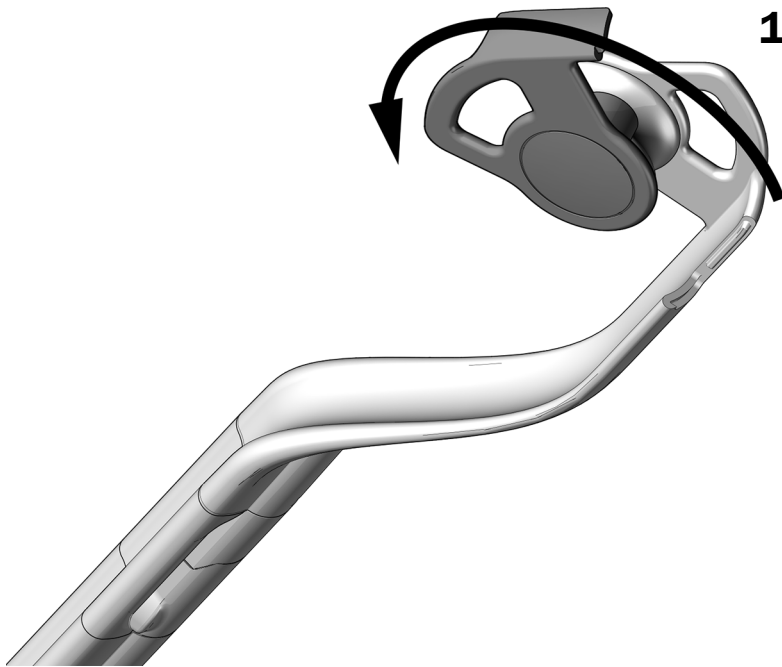
### Tarea 1.



### Tarea 2.

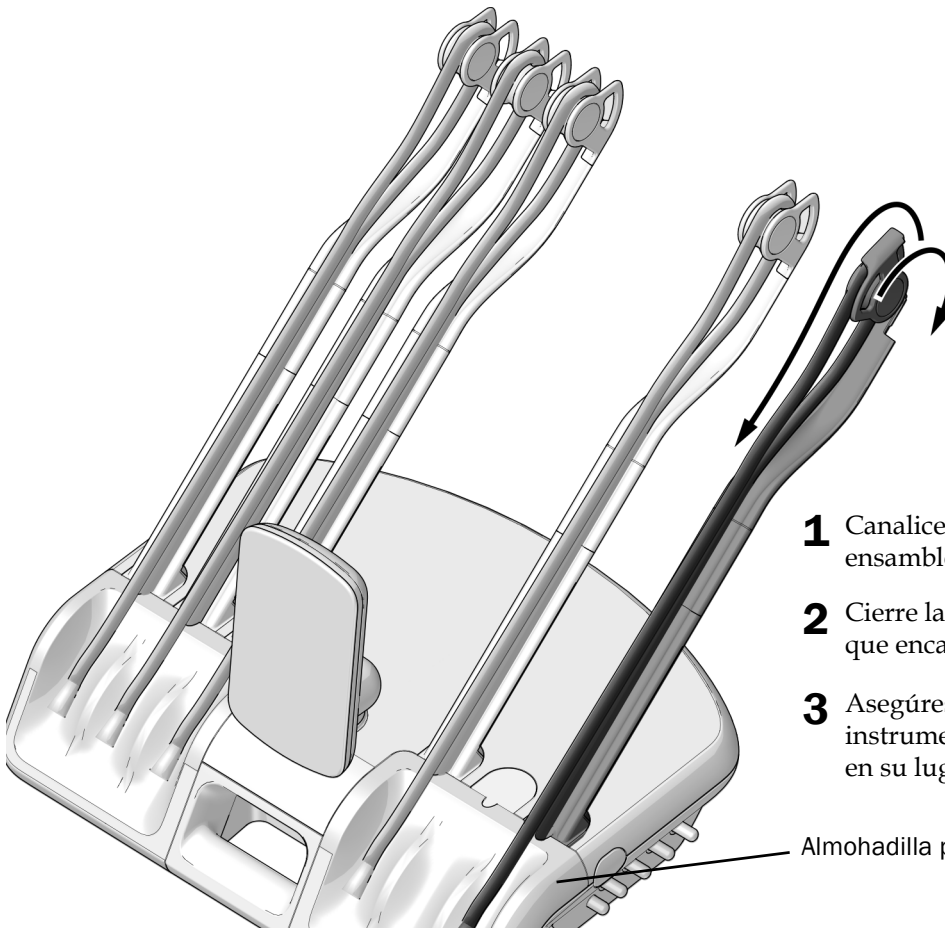


**Tarea 3.**



- 1** Para abrir la conexión flexible, gire hacia arriba la guía de los conductos.

**Tarea 4.**



- 1** Canalice el conducto a través de los ensambles de la conexión flexible.
- 2** Cierre la guía del conducto y verifique que encaje en su posición.
- 3** Asegúrese de que la almohadilla para los instrumentos esté asentada correctamente en su lugar.

Almohadilla para instrumentos

## Instalación de los tapones Traditional (solo Traditional)



- 1** Si una de las posiciones no tiene conductos, coloque un tapón.  
Si se necesitan más tapones, comuníquese con el servicio al cliente de A-dec.



## Instalación del montaje del soporte de bandeja superior (opcional)

Las instrucciones para instalar el montaje del soporte de bandeja superior son las mismas para instalarlo a la izquierda o a la derecha.

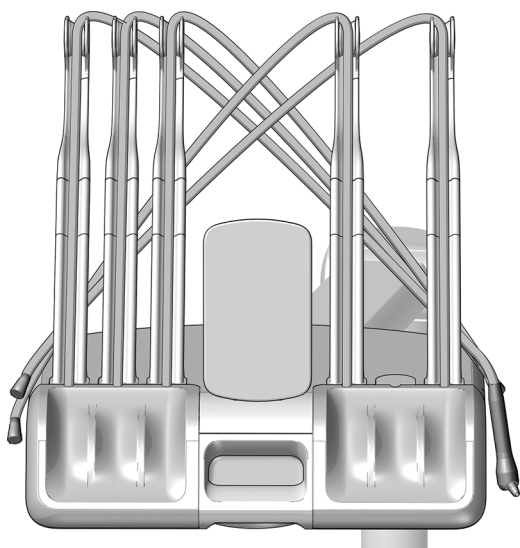
### Herramientas recomendadas

- Destornillador de cabeza plana
- Llave hexagonal de 5/32 pulg.



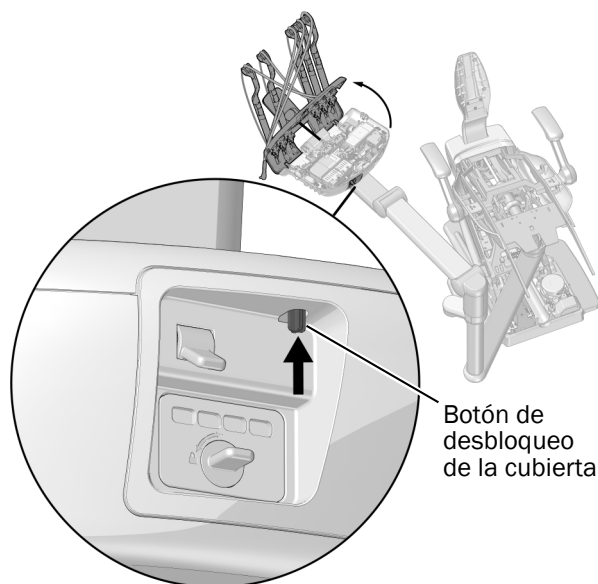
**ATENCIÓN** La electricidad estática afecta las placas de circuitos. Debe tomar precauciones contra las descargas electrostáticas (Electrostatic Discharge, ESD) al tocar una placa de circuitos o al hacer conexiones desde esa placa o hacia ella. Solo un electricista o una persona calificada para prestar el servicio deben instalar las placas de circuitos.

### Tarea 1. Solo sistemas dispensadores Continental



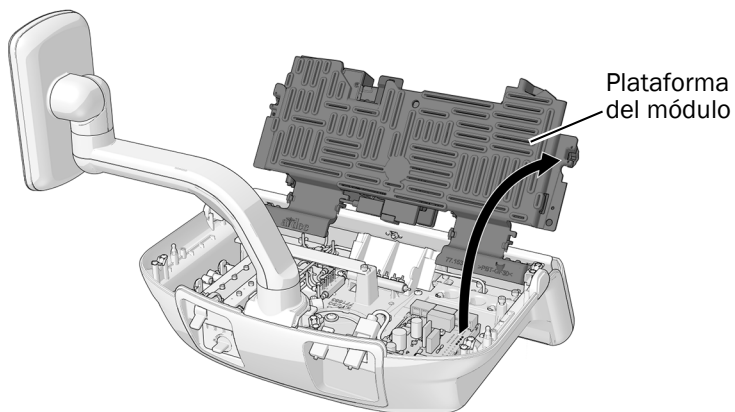
- 1** Para evitar que las jeringas o las piezas de mano se dañen al abrir la cubierta, coloque todos los conductos detrás de las conexiones flexibles del lado opuesto de la unidad de trabajo.

### Tarea 2.

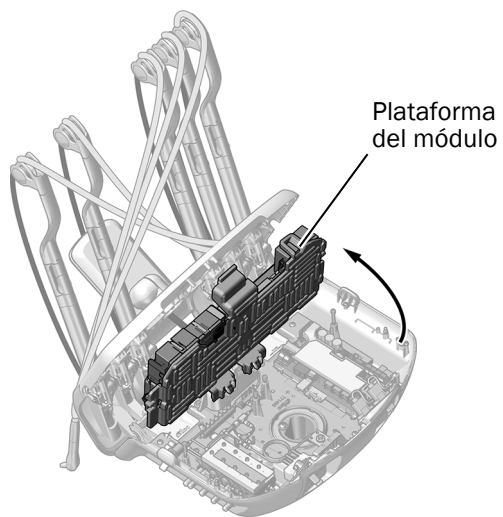


- 1** Apague la alimentación del sistema.
- 2** Desde la parte trasera de la unidad de trabajo, empuje hacia arriba el botón de desbloqueo de la cubierta y, luego, abra la unidad de trabajo.

### Tarea 3.



Sistema dispensador Traditional

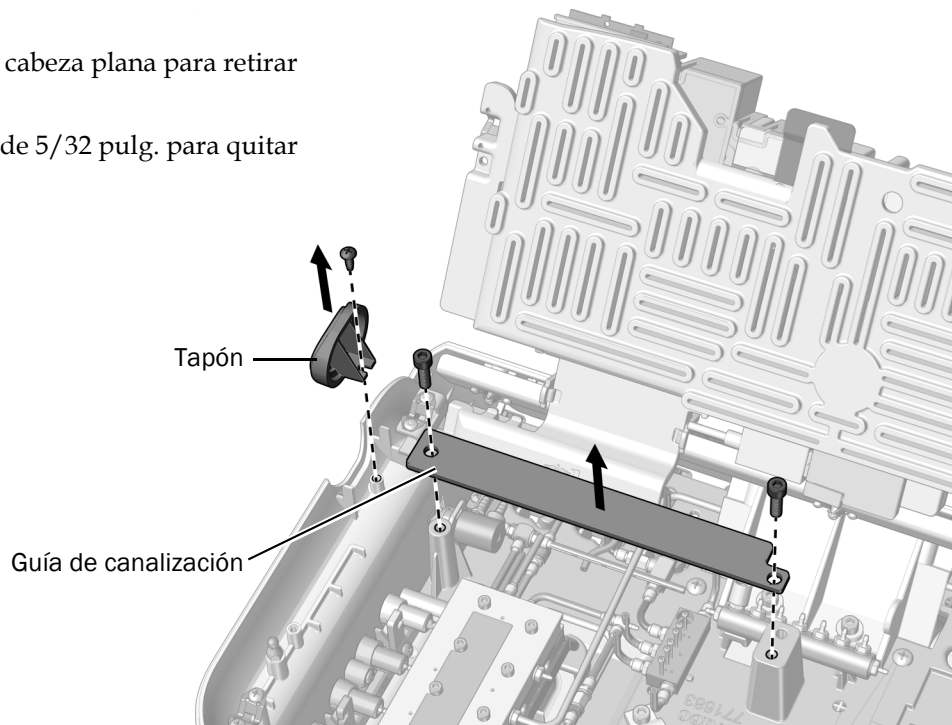


Sistema dispensador Continental

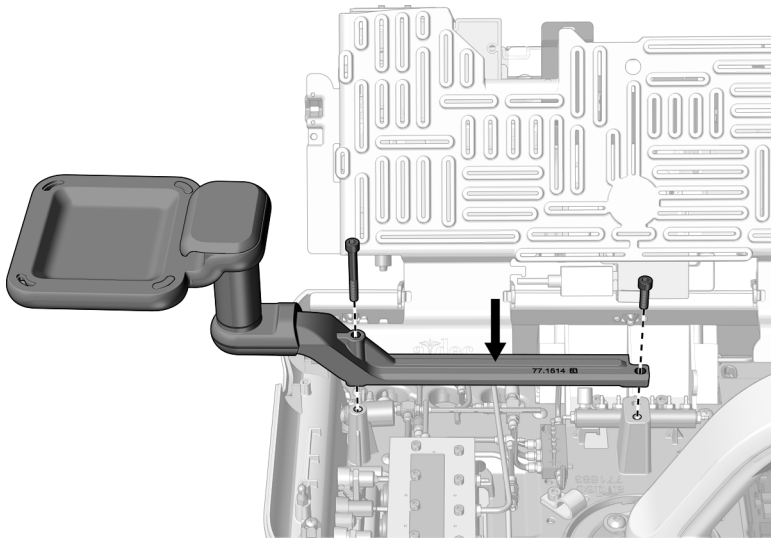
- 1** Levante la plataforma del módulo.

### Tarea 4.

- 1** Use un destornillador de cabeza plana para retirar el tapón lateral.
- 2** Use una llave hexagonal de 5/32 pulg. para quitar la guía de canalización.



## Tarea 5.



**PRECAUCIÓN** Cuando instale el montaje del soporte de bandeja, tenga cuidado de no apretar ningún cable ni conducto entre el montaje y la unidad de trabajo.

- 1** Controle que todos los conductos y cables se hayan canalizado por debajo del montaje del soporte de bandeja.
- 2** Use una llave hexagonal y dos tornillos para fijar el montaje en la unidad de trabajo.

## Instalación del montaje del soporte de bandeja superior (solo Continental, opcional)

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 5/32 pulg.



- 1** Use una llave hexagonal y tres tornillos de montaje para fijar el montaje del soporte de bandeja en la parte inferior de la unidad de trabajo.

## Conexión de los cables y la línea de datos



**ATENCIÓN** La electricidad estática afecta las placas de circuitos. Debe tomar precauciones contra las descargas electrostáticas (Electrostatic Discharge, ESD) al tocar una placa de circuitos o al hacer conexiones desde esa placa o hacia ella. Solo un electricista o una persona calificada para prestar el servicio deben instalar las placas de circuitos.



**ADVERTENCIA** Si no apaga el aparato o desconecta la energía antes de comenzar este procedimiento, se puede dañar el producto y pueden producirse lesiones graves o, incluso, la muerte.



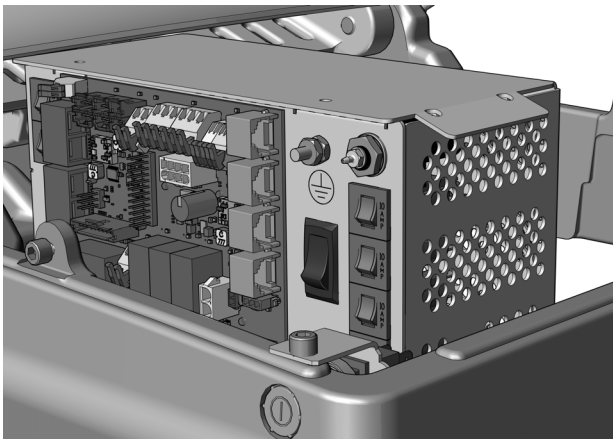
**PRECAUCIÓN** Para evitar que los cables y los conductos se dañen o se desconecten, no conecte nada hasta que todos los módulos del sistema estén instalados.



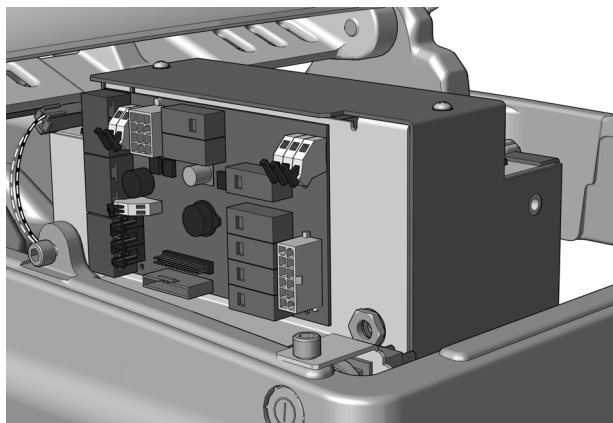
**NOTA** La parte superior de la fuente de alimentación muestra un diagrama de las conexiones eléctricas de la placa de circuitos del sillón.

### 1. Apague el sillón.

Complete la sección según qué tipo de fuente de alimentación eléctrica incluye el sistema.



**Conexión de los cables y de la línea de datos a una fuente de alimentación A-dec universal fabricada después de junio de 2023 ..... 21**



**Conexión de los cables y de la línea de datos a una fuente de alimentación A-dec 511 fabricada antes de junio de 2023 ..... 23**

## Conexión de los cables y de la línea de datos a una fuente de alimentación A-dec universal fabricada después de junio de 2023

Siga las instrucciones correspondientes a la configuración del sistema.

**Conexión de los cables y de la línea de datos 532pro/533pro a una fuente de alimentación A-dec universal . . . 21**

**Conexión de los cables y de la línea de datos 532B/533B a una fuente de alimentación A-dec universal . . . . . 22**

## Conexión de los cables y de la línea de datos 532pro/533pro a una fuente de alimentación A-dec universal

### Herramientas recomendadas

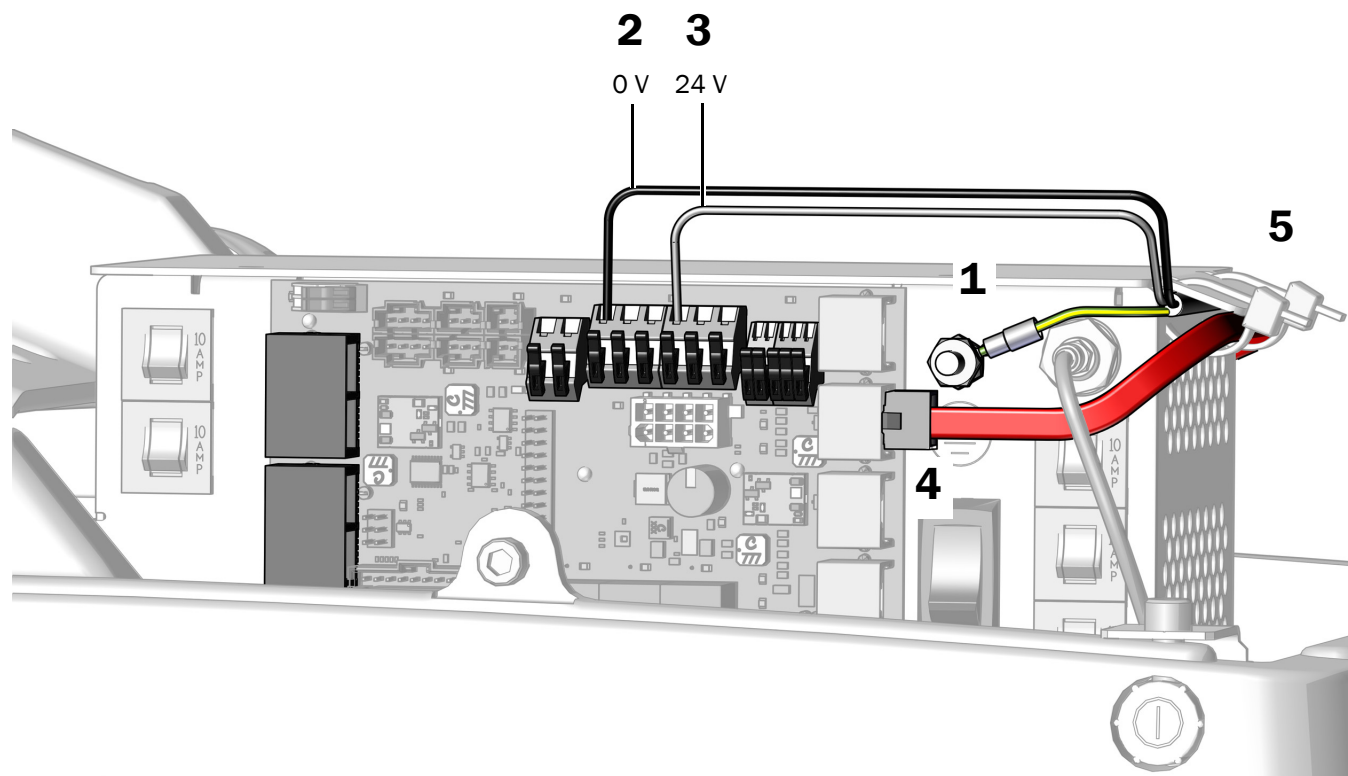
- Llave de combinación de 3/8 pulg.
- Alicates diagonales

1. Conecte el cable de conexión a tierra del sistema dispensador.
2. Conecte el cable negro del cable del sistema dispensador al conector del cable de 0 V.
3. Conecte el cable gris del cable del sistema dispensador al conector del cable de 24 V.



**NOTA** Si es necesario, puede conectar más de un cable a un solo terminal.

4. Conecte la línea de datos DCS2 roja en un puerto hacia la base del sillón.
5. Una vez completadas todas las conexiones eléctricas en los módulos del sistema, fije los cables y la línea de datos DCS2 roja debajo del borde en la fuente de alimentación.

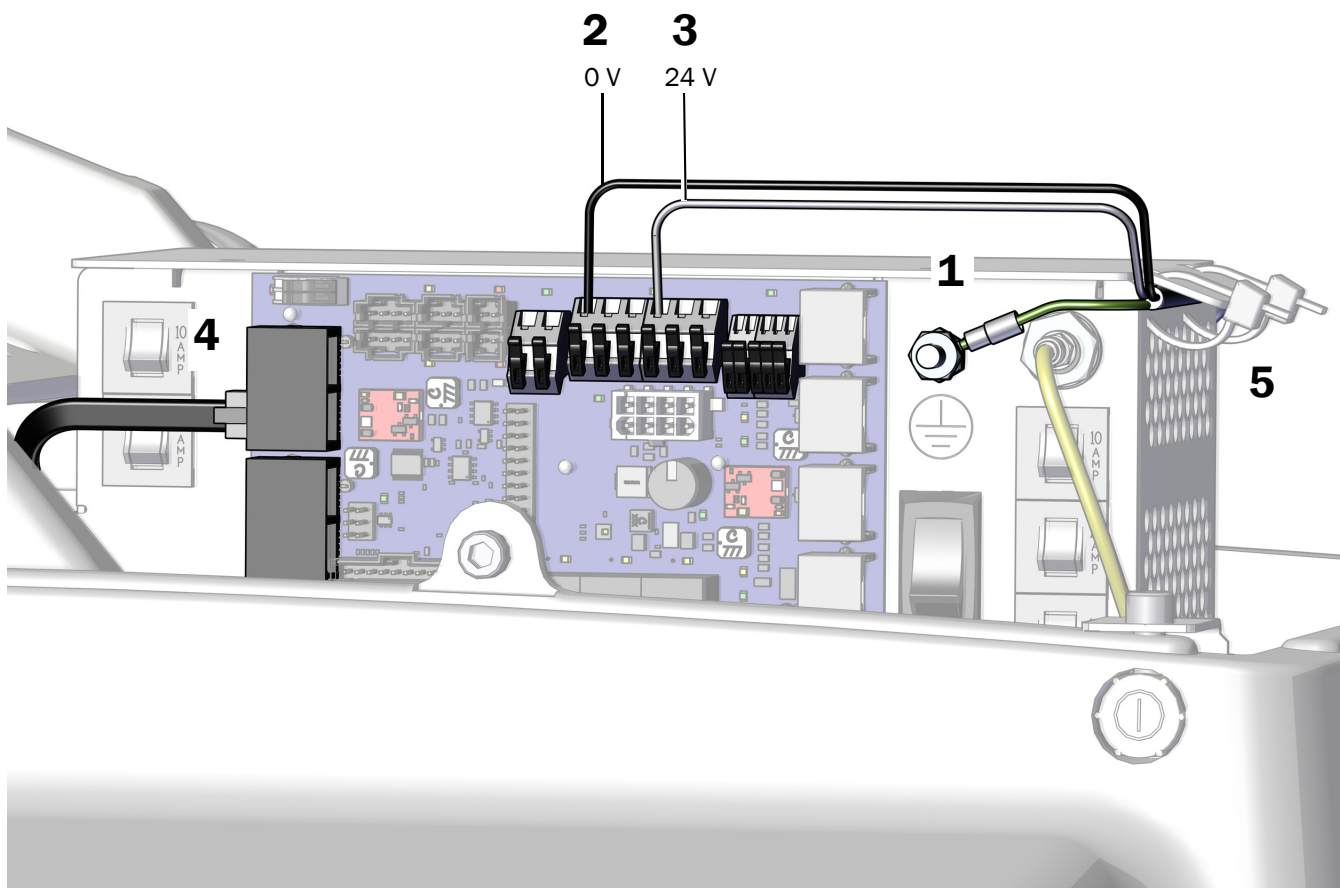


**Siguiente paso** Consulte “Conexión del cable Ethernet solo en un 532pro/533pro (opcional)” en la página 26.

## Conexión de los cables y de la línea de datos 532B/533B a una fuente de alimentación A-dec universal

### Herramientas recomendadas

- Llave de combinación de 3/8 pulg.
  - Alicates diagonales
1. Conecte el cable de conexión a tierra del sistema dispensador.
  2. Conecte el cable negro del cable del sistema dispensador al conector del cable de 0 V.
  3. Conecte el cable gris del cable del sistema dispensador al conector del cable de 24 V.
  4. Conecte la línea de datos DSC negra a cualquiera de los puertos que están en el lateral del sillón.
  5. Utilice sujetacables para sujetar los cables del sistema dispensador debajo del borde de la fuente de alimentación.



**Siguiente paso** Consulte “Conexión del cable Ethernet solo en un 532pro/533pro (opcional)” en la página 26.

## Conexión de los cables y de la línea de datos a una fuente de alimentación A-dec 511 fabricada antes de junio de 2023

Siga las instrucciones correspondientes a la configuración del sistema.

**Conexión de los cables y de las líneas de datos 532pro/533pro a una fuente de alimentación A-dec 511. . . . .23**

**Conexión de los cables y de la línea de datos 532B/533B a una fuente de alimentación A-dec 511. . . . .25**

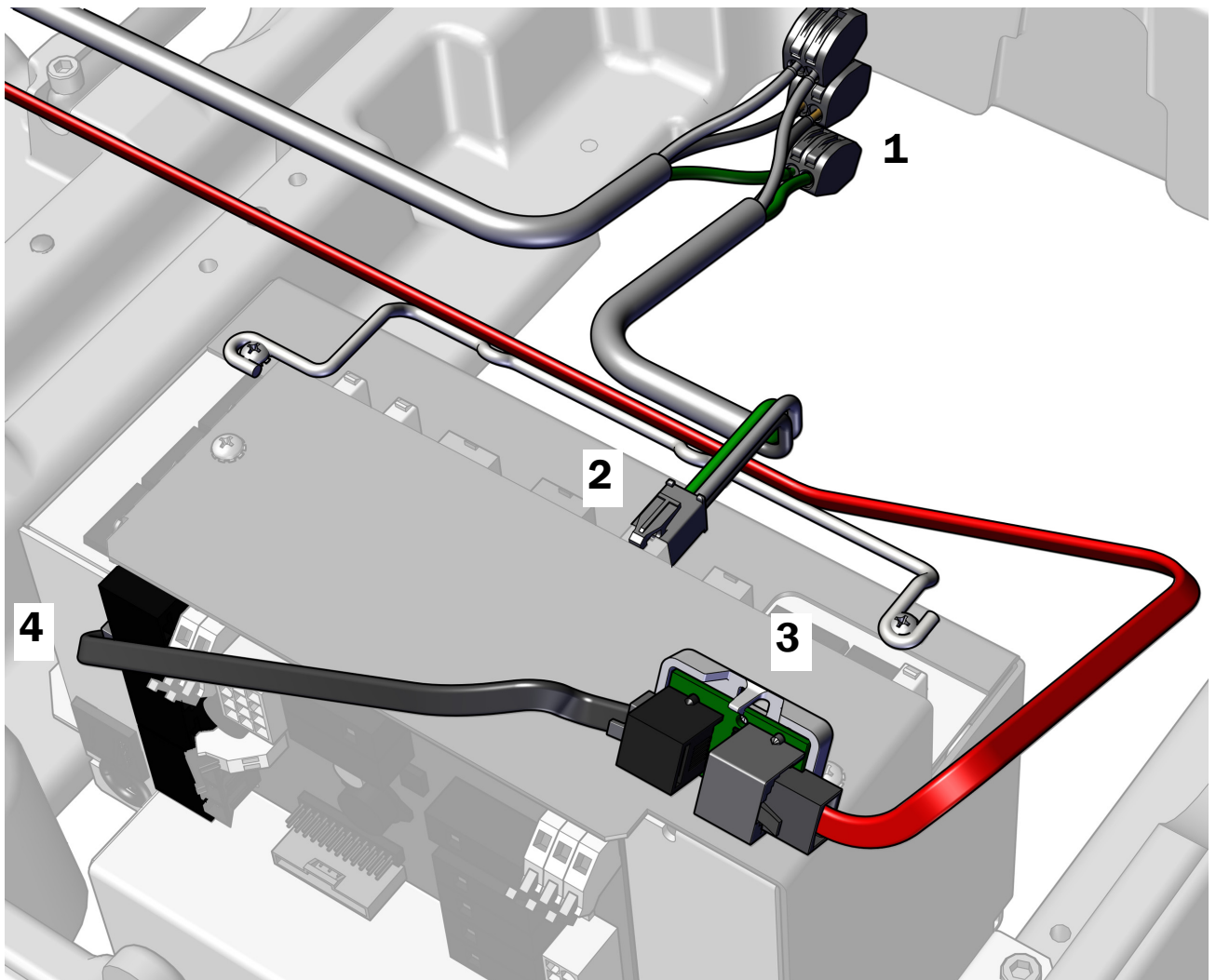
## Conexión de los cables y de las líneas de datos 532pro/533pro a una fuente de alimentación A-dec 511

### Herramienta recomendada

- Alicates diagonales

### Tarea 1.

1. Use conectores de cables para conectar los cables de alimentación del sistema dispensador a los cables de energía en el cable conector de energía.
2. Enchufe el conector de alimentación.
3. Ubique la tarjeta de traducción con el puerto DCS2 gris hacia la base del sillón, conecte la línea de datos DCS2 roja al puerto gris y conecte la línea de datos DCS1 negra al puerto negro.
4. Conecte la línea de datos DCS1 del puerto negro en la tarjeta de traducción a un puerto en la fuente de alimentación.



## Tarea 2.

1. Quite el papel protector de la tarjeta de traducción.



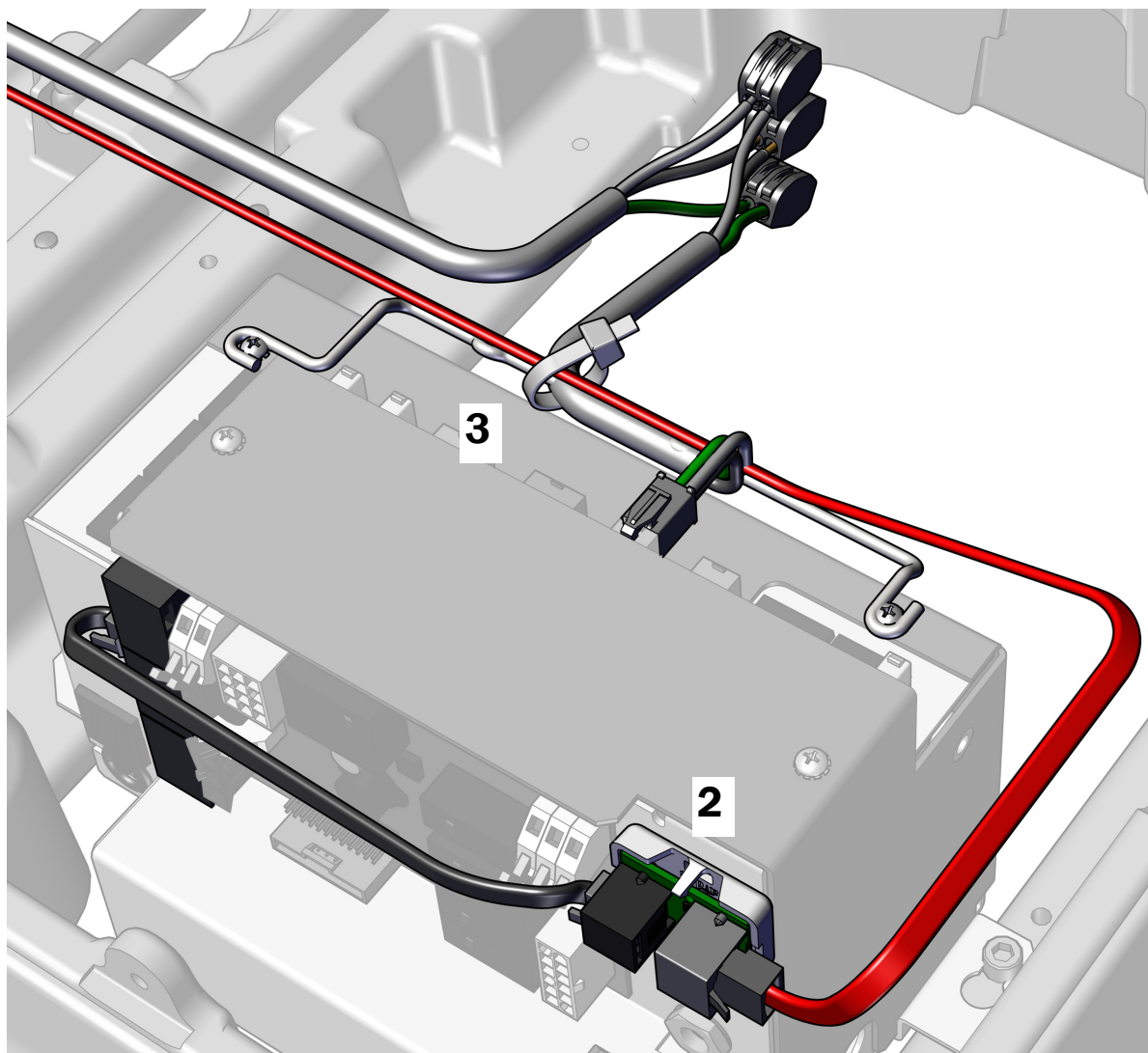
**PRECAUCIÓN** La tarjeta de traducción se debe colocar en esta posición para evitar daños o interferencia con otros equipos.

2. Conecte la tarjeta de traducción a la fuente de alimentación eléctrica hacia la base del sillón.



**NOTA** Si ya hay una tarjeta de adaptador de una luz LED conectada a la fuente de alimentación, apile la tarjeta del traductor debajo de esta.

3. Una vez que se hayan conectado todos los módulos a la fuente de alimentación, fije los cables a la varilla.



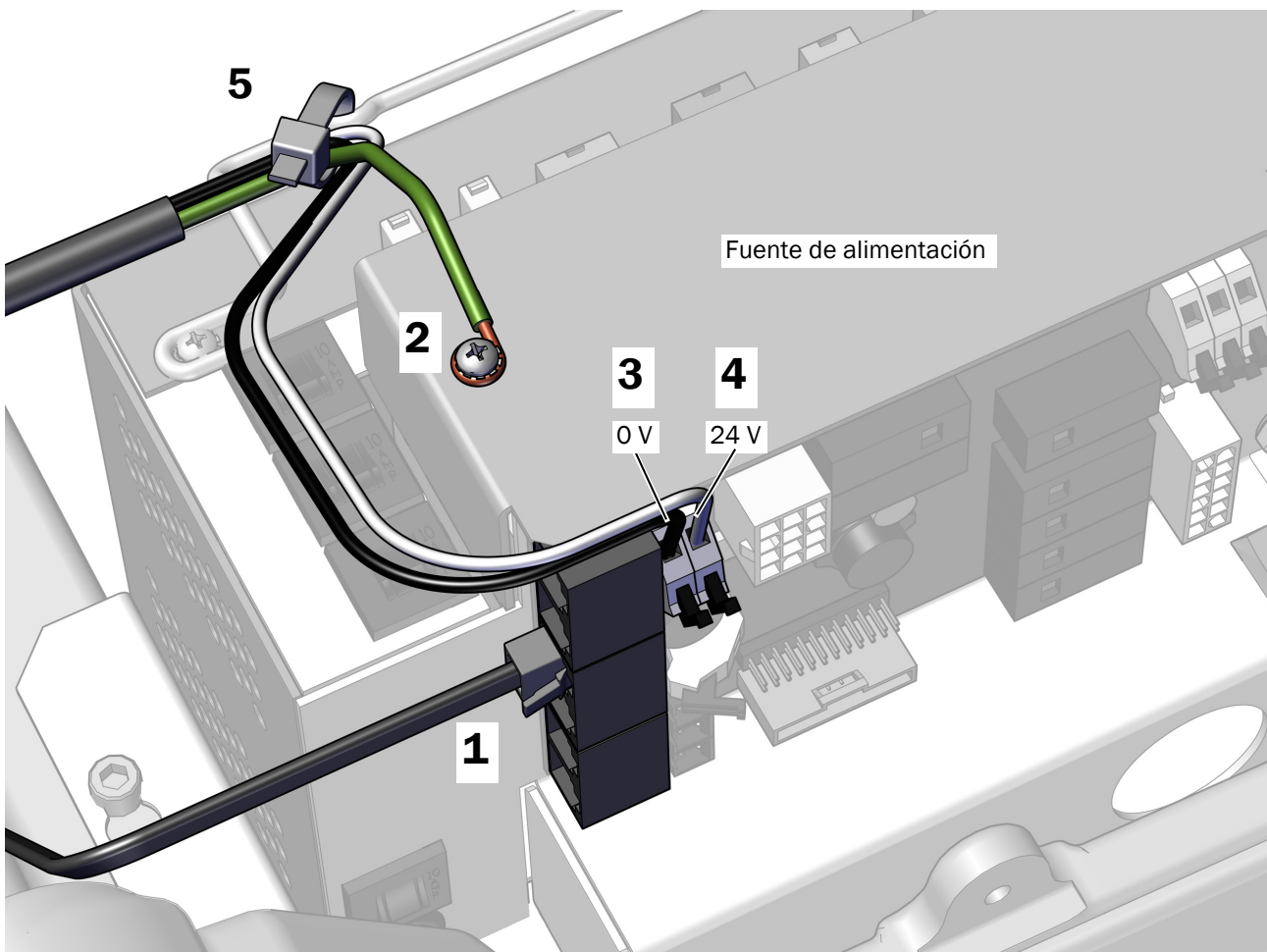
**Siguiente paso** Consulte “Conexión del cable Ethernet solo en un 532pro/533pro (opcional)” en la página 26.



## Conexión de los cables y de la línea de datos 532B/533B a una fuente de alimentación A-dec 511

### Herramientas recomendadas

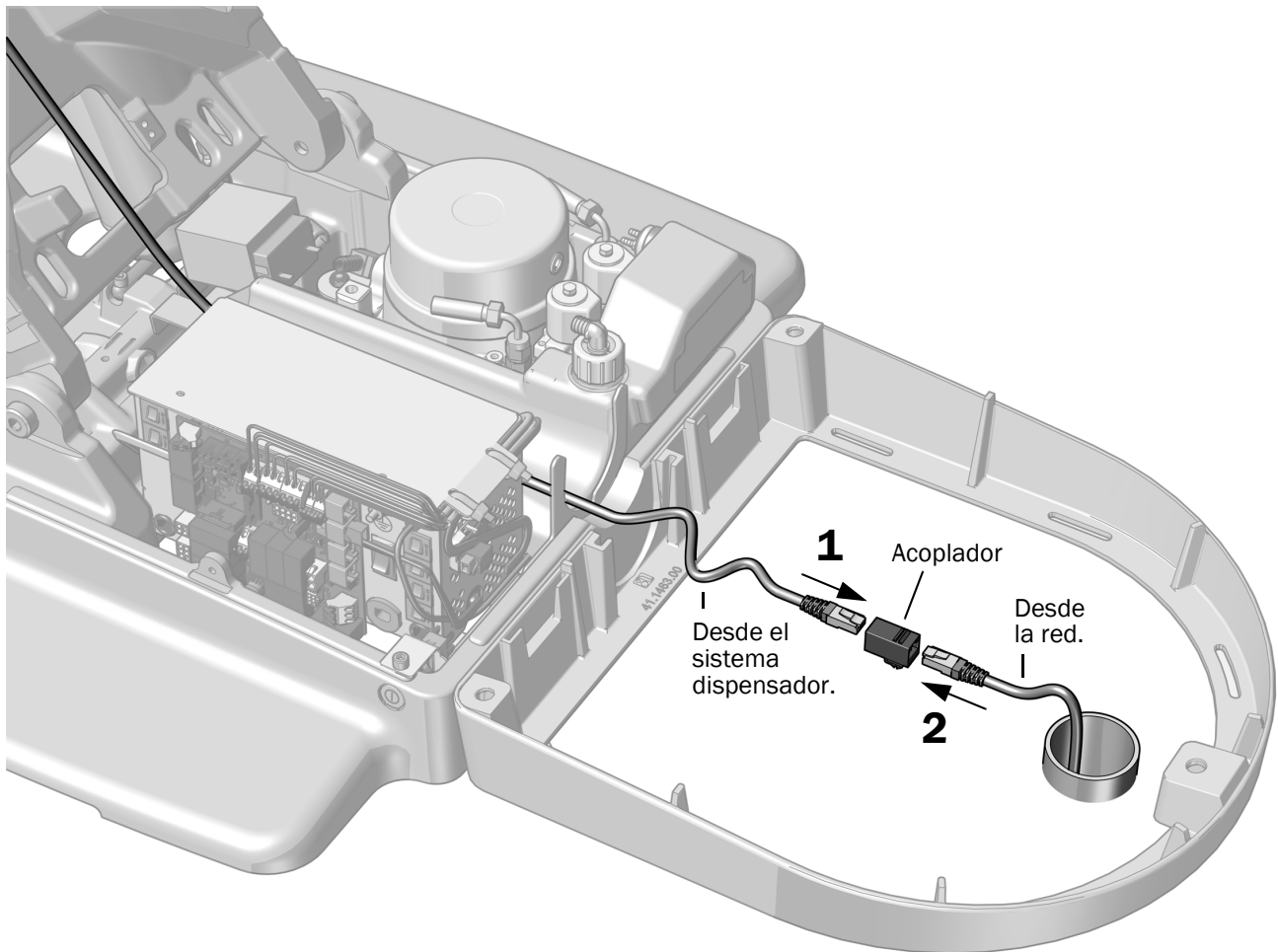
- Destornillador de cabeza plana
  - Alicates diagonales
1. Conecte la línea de datos a cualquiera de los puertos de datos.
  2. Conecte el cable de conexión a tierra al poste en la fuente de alimentación.
  3. Conecte el cable negro a 0 V.
  4. Conecte el cable gris a 24 V.
  5. Sujete el cable de alimentación a la varilla con un sujetacables.



## Conexión del cable Ethernet solo en un 532pro/533pro (opcional)

Si el sistema usa A-dec+™ y no se conecta a Internet mediante Wi-Fi, use el acoplador que viene en el kit de envío para conectar el cable Ethernet del sistema dispensador a la red de la clínica.

1. Conecte el cable Ethernet del sistema dispensador al acoplador.
2. Conecte el cable Ethernet que pasa por la caja de conexiones desde la red de la clínica hasta el acoplador.



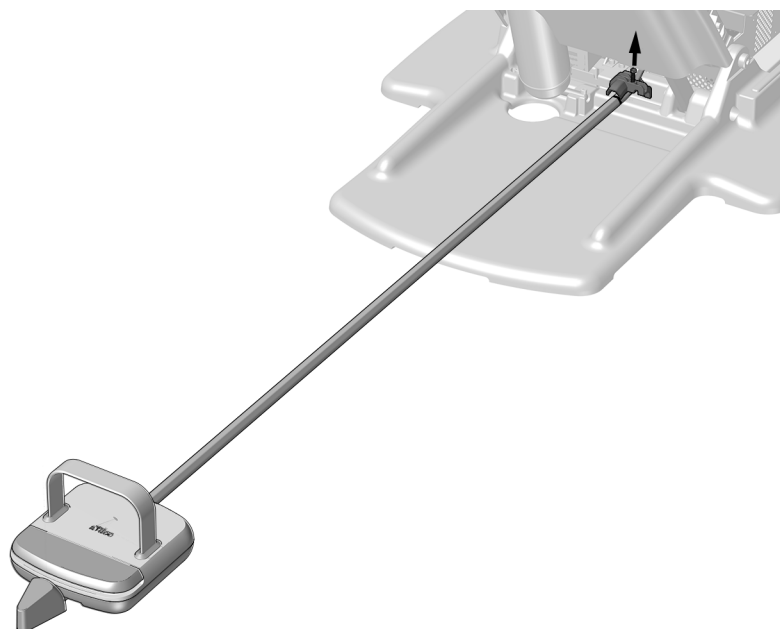
## Conexión de los conductos

### Instalación del control de pie

#### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 3/16 pulg.

#### Tarea 1.



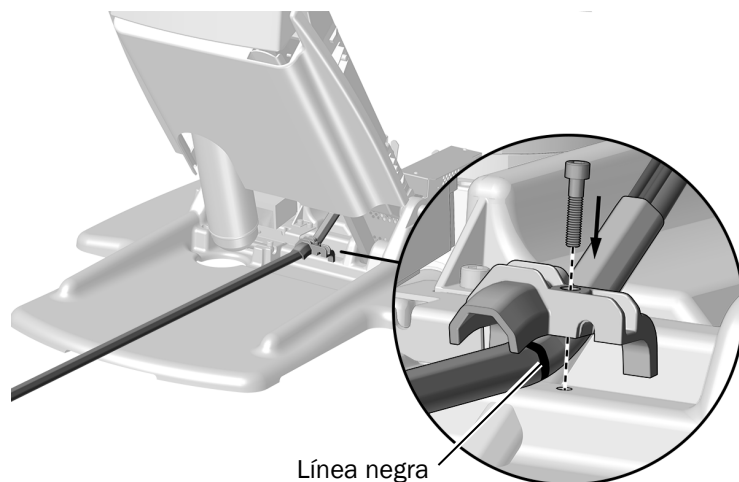
Control de pie con palanca



Control de pie con disco

- 1 Utilice una llave hexagonal 3/16 pulg. para quitar el aprietacable.
- 2 Desde la parte posterior del sillón, canalice el conducto del control de pie por sobre el lugar donde se encuentra el aprietacable hacia la parte delantera del sillón.

#### Tarea 2.



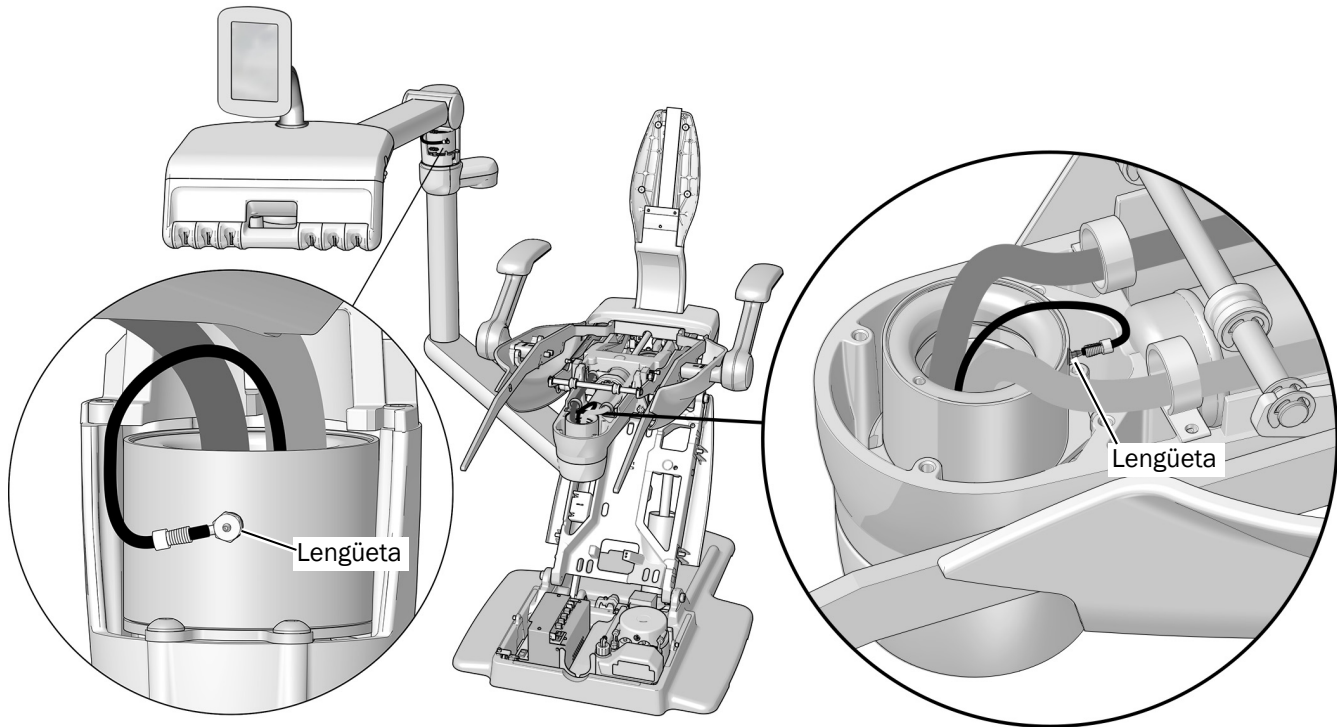
**NOTA** Para una colocación correcta, asegúrese de que los bordes del conducto del control de pie miren hacia arriba para que coincidan con las ranuras del aprietacables.

- 1 Para garantizar que haya suficiente cantidad de conductos en la zona de la bomba y en la parte posterior del sillón, coloque el tubo de modo que queden aproximadamente 33 cm (13 pulg.) de tubo para las conexiones en la base de la silla.
- 2 Use una llave hexagonal de 3/16 pulg. para instalar el aprietacable y fijar el conducto del control de pie.

## Conexión de los conductos del freno

### Herramientas recomendadas

- Empujador de tubos
- Alicata diagonal



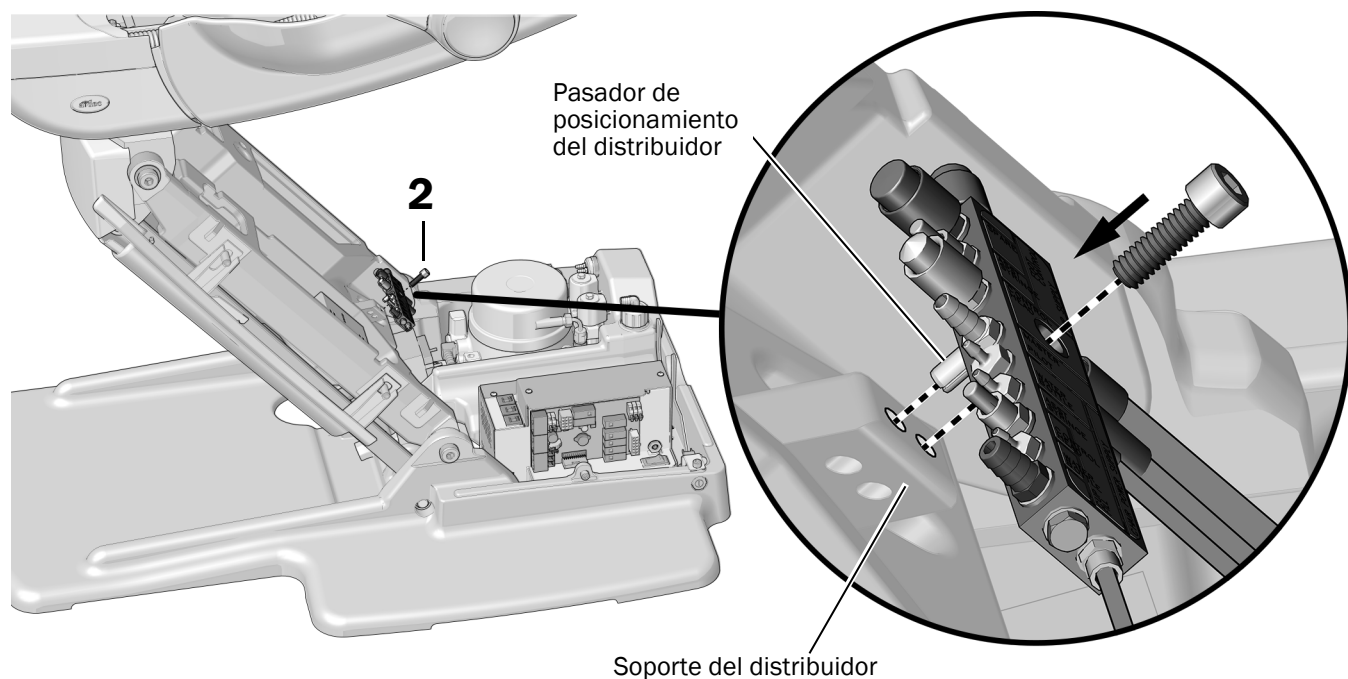
**1** Conecte el conducto a la lengüeta en el lugar donde el brazo flexible se encuentra con el brazo rígido.

**2** Conecte el conducto a la lengüeta del montaje frontal hacia el apoyacabezas del sillón.

## Instalación del distribuidor

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 3/16 pulg.

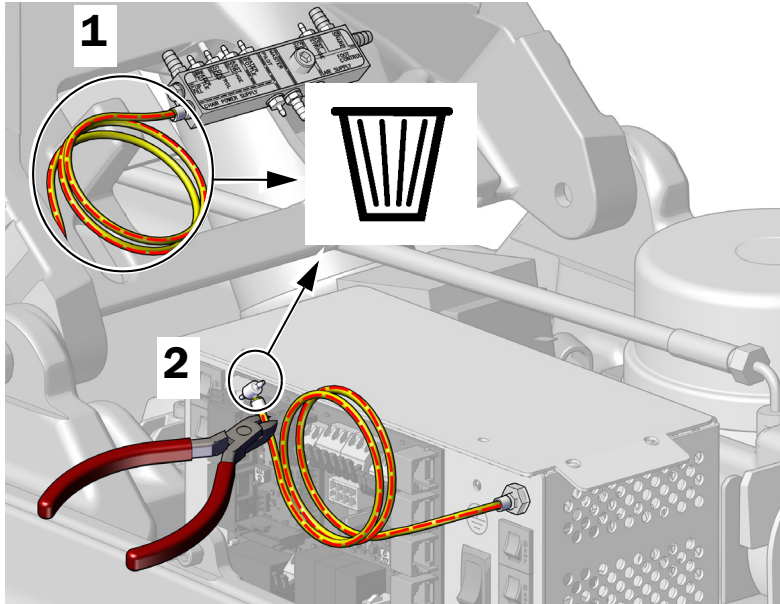


- 1** Coloque el pasador de posicionamiento del distribuidor (ubicado en la parte trasera del distribuidor) en el orificio del soporte del distribuidor que se encuentra en el brazo de elevación.
- 2** Use una llave hexagonal y el tornillo de montaje para fijar el distribuidor.

## Preparación y conexión de los conductos

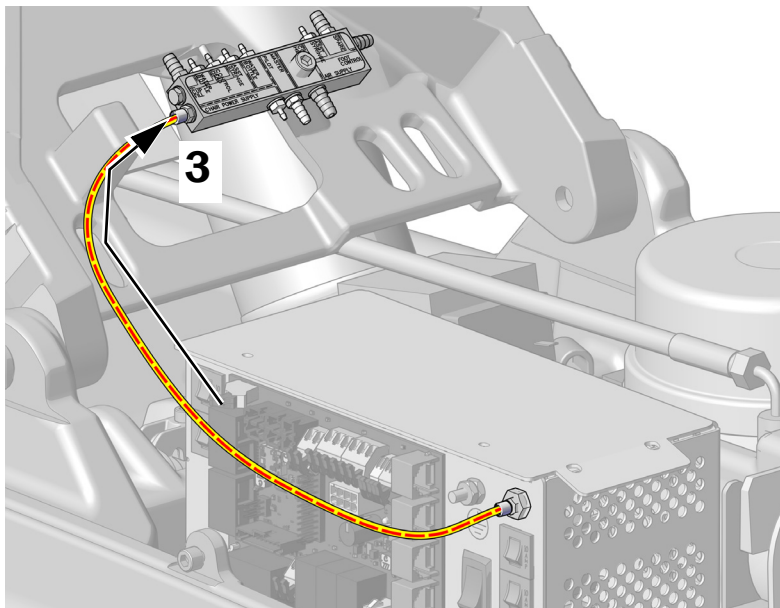
### Herramientas recomendadas

- Alicates diagonales
- Empujador de tubos



**1** Retire y deseche el conducto de aire del distribuidor.

**2** Retire y deseche la T del conducto de aire conectado a la fuente de alimentación.



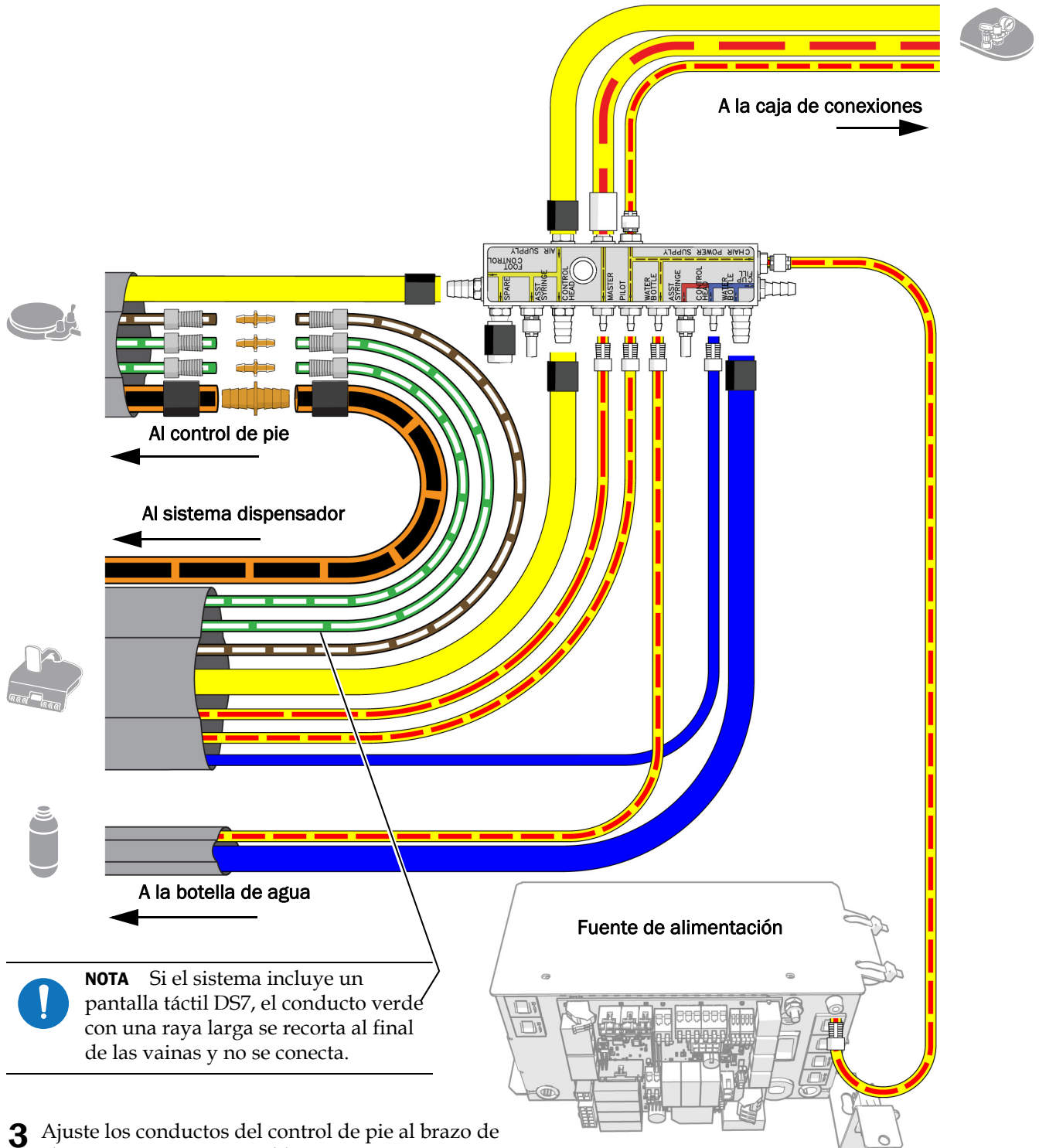
**3** Use una manga y un empujador de tubos para conectar los conductos de la fuente de alimentación al distribuidor.

**4** Pele y retire 914 mm (3 pies) del revestimiento que se encuentra alrededor del conducto de la botella de agua.

**5** Conecte los conductos de todos los módulos de acuerdo con el diagrama de flujo de la siguiente página.



**¡LEA ESTO!** Si instalará un control de pie con palanca, siga las instrucciones de instalación que se envían con el control de pie en lugar de realizar las conexiones del control de pie que figuran en esta sección.



**NOTA** Si el sistema incluye un pantalla táctil DS7, el conducto verde con una raya larga se recorta al final de las vainas y no se conecta.

**3** Ajuste los conductos del control de pie al brazo de elevación con un sujetacables.

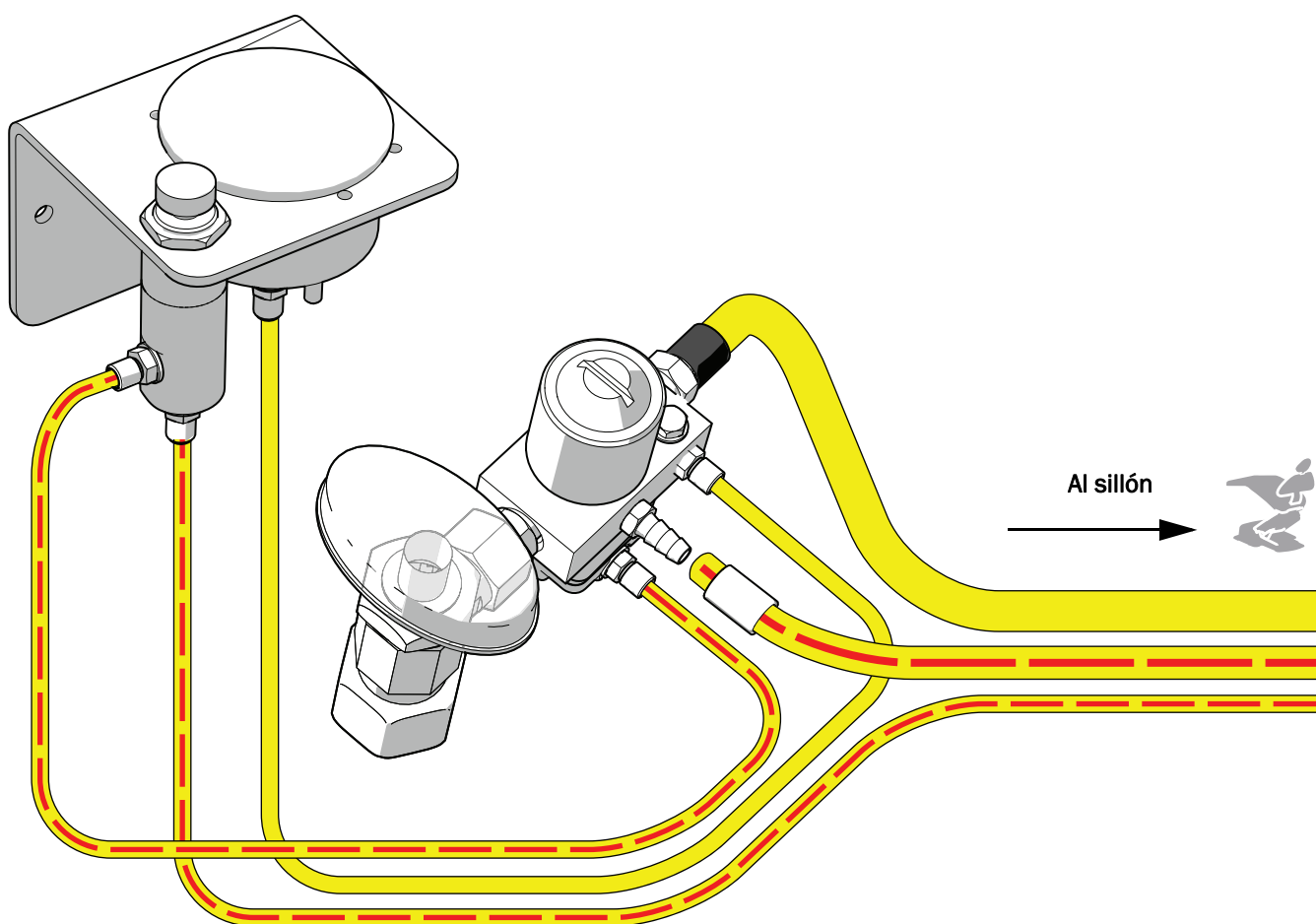
## Conexión de los servicios de la caja de conexiones

### Herramientas recomendadas

- Alicates diagonales
- Empujador de tubos



**NOTA** Para obtener instrucciones sobre cómo instalar la caja de conexiones, consulte la *Guía de instalación del sillón dental A-dec 511* (núm. pieza 86.06480.27).



**NOTA** Una vez que se hayan hecho las conexiones, controle que el conducto del control de pie no se haya canalizado por sobre el depósito hidráulico.

### Instalación del separador de humedad (opcional)

Para instalar el separador de humedad, siga las instrucciones incluidas en el kit de separador de humedad.



## Preparación y ajuste del sistema

### Fijación de los cables y los conductos

- 1 Fije la varilla al brazo de elevación para conservar todos los cables y los conductos. Presionar el centro de la varilla facilita la instalación.

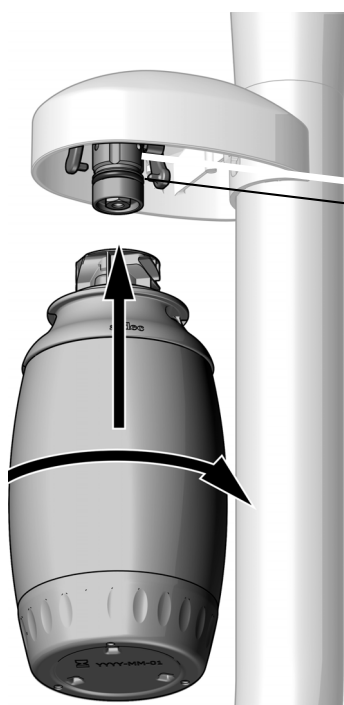
Varilla



### Instalación de la botella de agua



**IMPORTANTE** A-dec recomienda que el equipo dental realice un tratamiento de choque en los conductos del agua de la unidad dental antes de utilizar el sistema por primera vez y que establezca un programa de mantenimiento continuo de los conductos del agua. Para obtener más información, consulte la *Guía de mantenimiento de los conductos del agua* (núm. pieza 85.0983.27) e *Instrucciones de uso del circuito autónomo de agua A-dec* (núm. pieza 86.0609.27).

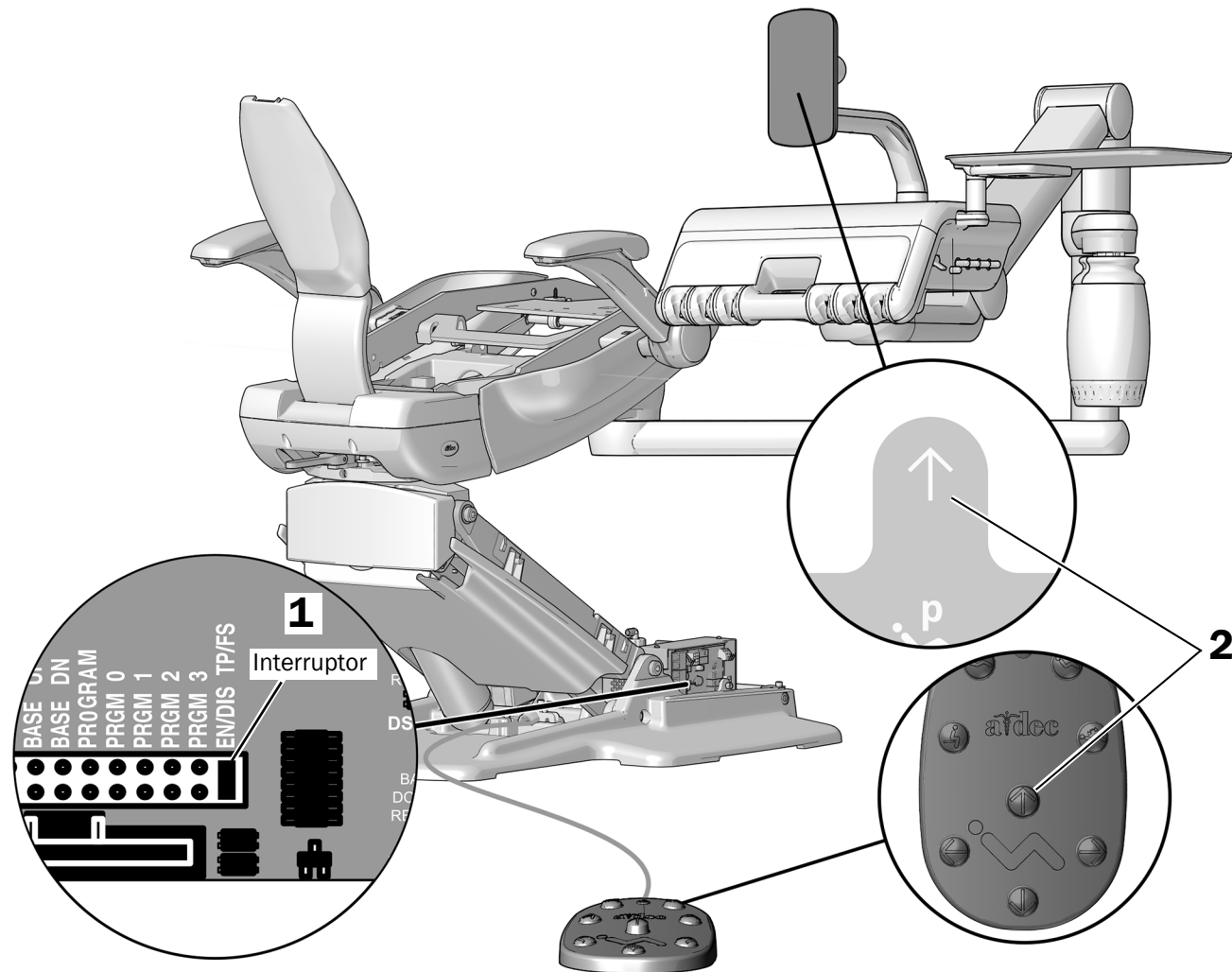


- 1 Aplique lubricante de silicona A-dec en la junta tórica del receptáculo.
- 2 Empuje la botella de agua dentro de su receptáculo y gírela hacia la derecha.

## Ajuste de la altura máxima del sillón

Si existe la posibilidad de que el sistema dispensador golpee algún armario o pared, restablezca la altura máxima del sillón para limitar el desplazamiento hacia adelante de este.

### Tarea 1.



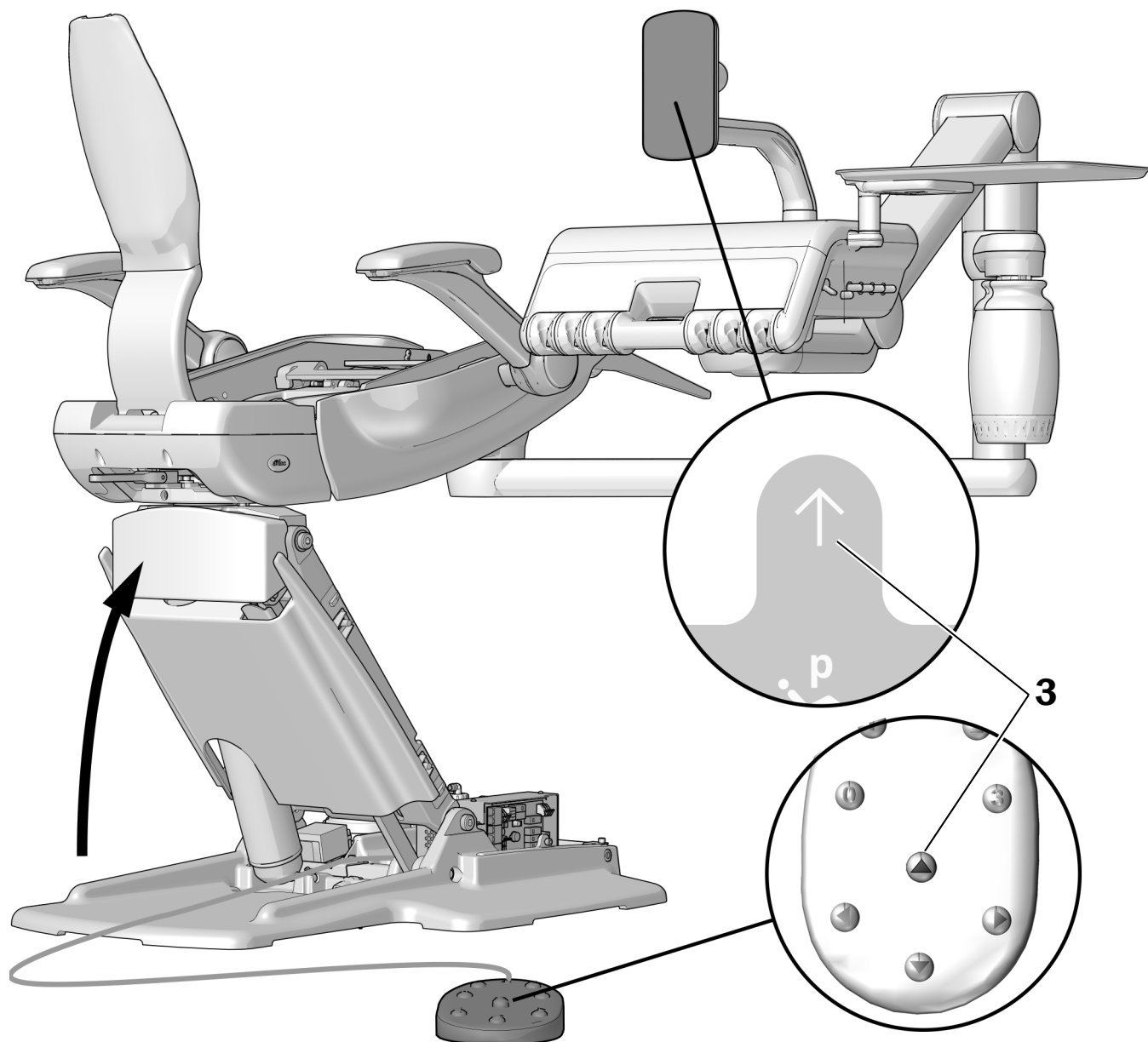
- 1 Coloque un interruptor en la posición **EN/DIS TP/FS**.



**NOTA** Para obtener más información sobre cómo usar los interruptores con los puntos de prueba, consulte la sección *Referencia de puntos de prueba de la placa de circuitos del sillón* (núm. pieza 86.0680.27).

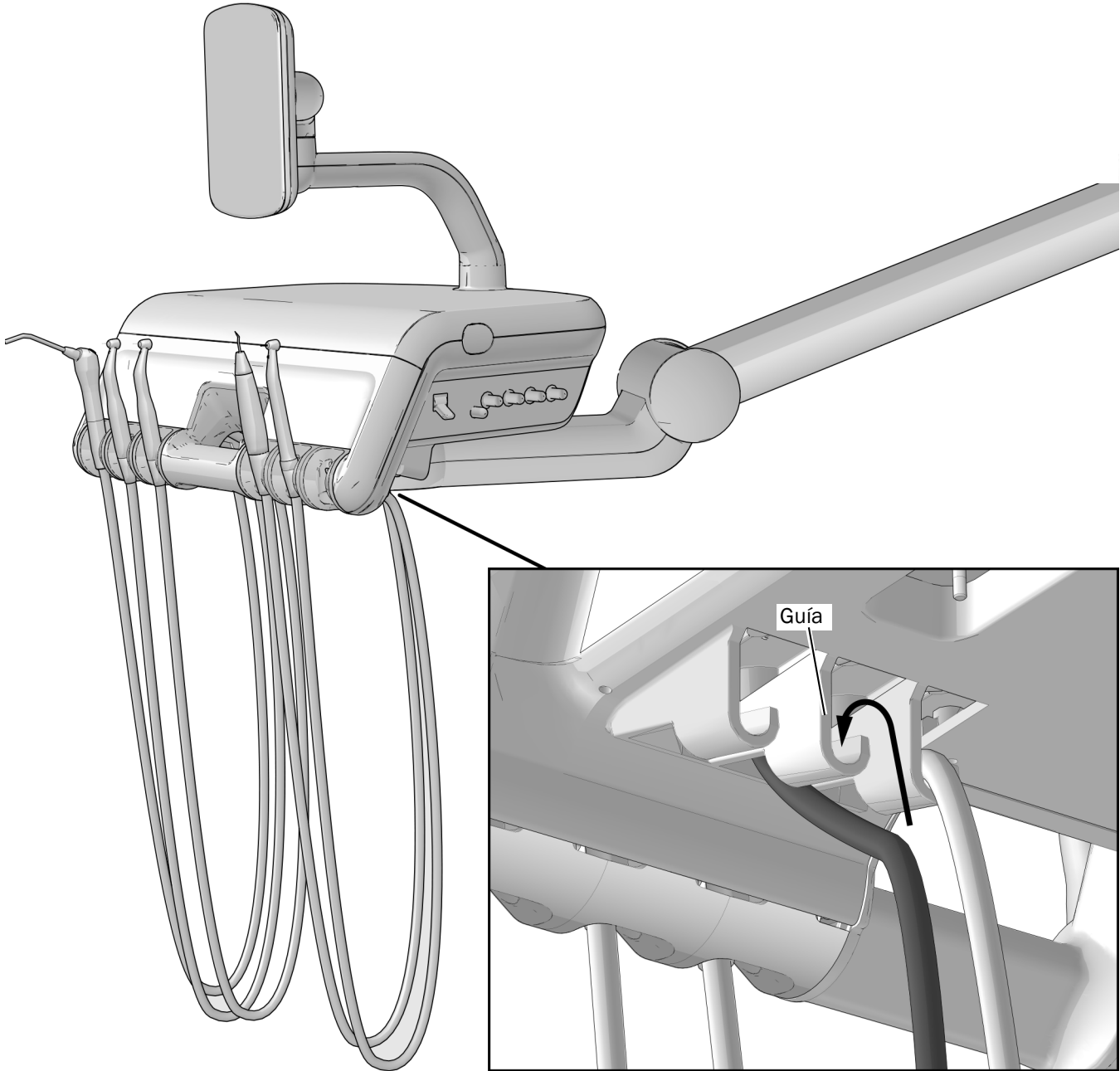
- 2 Mantenga presionado el botón de subida de la base durante tres segundos hasta oír un pitido. Esto desactiva la configuración de fábrica.
- 3 Quite el interruptor de la posición **EN/DIS TP/FS**.

## Tarea 2.



- 1** Mueva la base del sillón al límite superior de desplazamiento que desee.
- 2** Coloque un interruptor en la posición **EN/DIS TP/FS**.
- 3** Mantenga presionado el botón de subida de la base durante tres segundos hasta oír tres pitidos.
- 4** Regrese el interruptor a la posición **SPARE**.

## Coloque el conducto de la pieza de mano a través de las guías



- 1** Para evitar que el conducto de la pieza de mano se enrede mientras está en uso, colóquelo a través de las guías de la parte inferior de la unidad de trabajo.

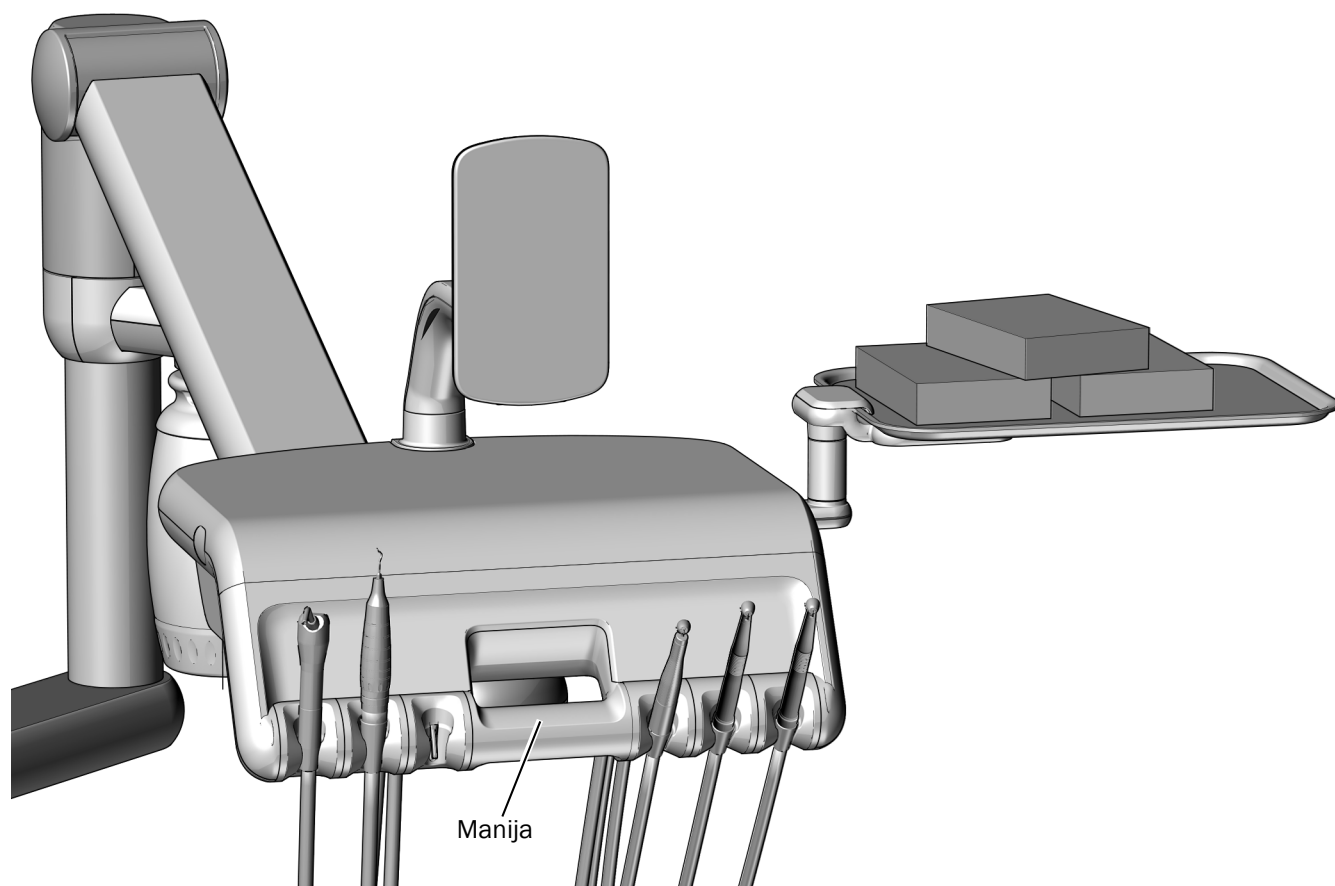
## Ajuste del contrapeso del brazo flexible

### Herramienta recomendada

- Llave de vaso y carraca de 3/8 pulg. con extensión

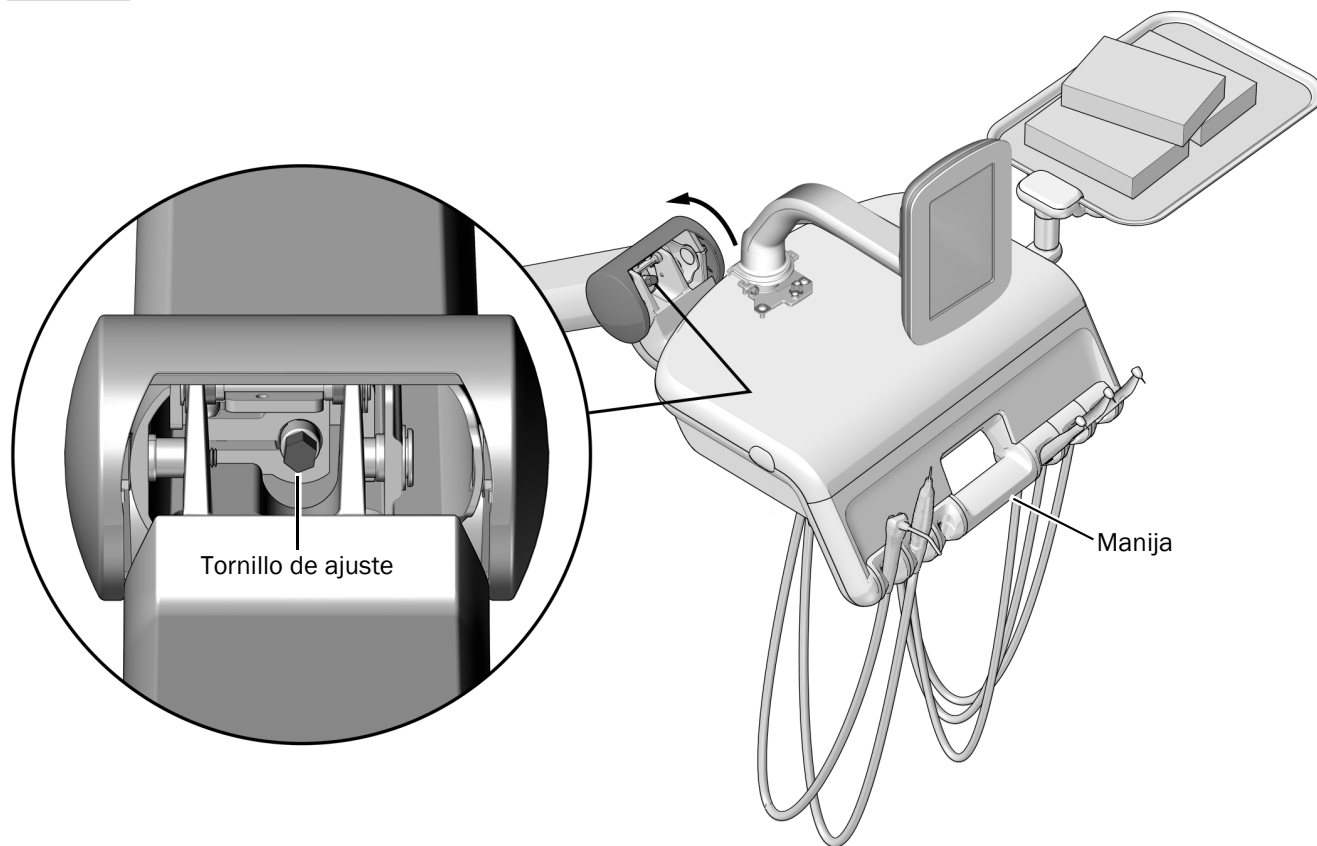
Con la unidad de trabajo completamente cargada para uso normal y en la posición inferior mínima, debería elevarse algunas pulgadas cuando se toma la manija y se desbloquea el freno. De ser necesario, ajuste el contrapeso del brazo flexible para lograr este resultado.

### Tarea 1.



- 1** Encienda el sistema.
- 2** Baje el sillón y la unidad de trabajo completamente.
- 3** Cargue la unidad de trabajo para uso normal.
- 4** Sostenga la manija para liberar el freno.
  - Si la unidad de trabajo se eleva unas pocas pulgadas por sí misma, ha finalizado.
  - Si la unidad de trabajo no se eleva unas pocas pulgadas por sí misma, continúe con la tarea 2.

## Tarea 2.

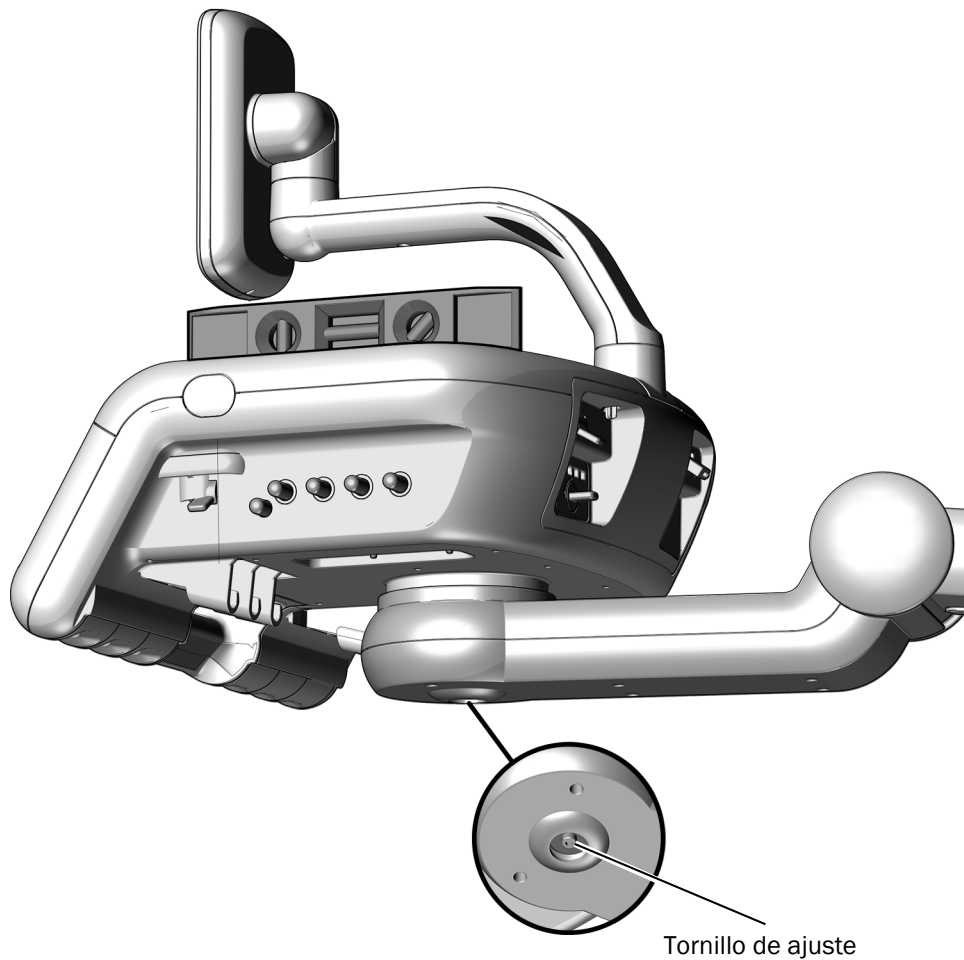


- 1** Gire la cubierta para tener acceso al tornillo de ajuste.
- 2** Levante la unidad de trabajo hasta la altura máxima.
- 3** Sostenga la manija para mantener el freno liberado; luego, use una llave de vaso y carraca de 3/8 pulg. con extensión para ajustar el tornillo. La tensión aumenta en el sentido horario.
- 4** Baje por completo la unidad de trabajo; luego, sujete y sostenga la manija para comprobar si se eleva unas pocas pulgadas.
- 5** Repita los pasos del 2 al 4 hasta que la unidad de trabajo se eleve algunas pulgadas por sí misma cuando esté en la posición inferior mínima y se libere el freno.

## Nivelación de la unidad de trabajo

### Herramientas recomendadas

- Llave hexagonal de 3/16 pulg.
- Nivel



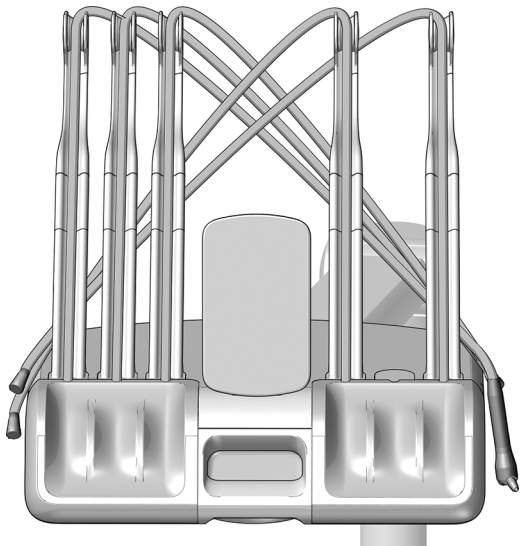
- 1** Coloque la unidad de trabajo en la posición de funcionamiento normal.
- 2** Coloque un nivel sobre la unidad de trabajo.
- 3** Utilice una llave hexagonal de 3/16 pulg. para aflojar el tornillo de ajuste.
- 4** Ajuste la unidad de trabajo moviendo el nivel de lado a lado y de adelante hasta atrás.
- 5** Apriete el tornillo de ajuste.

## Ajuste de la tensión de rotación de la unidad de trabajo

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 5/32 pulg.

### Tarea 1. Solo sistemas dispensadores Continental



- 1** Para evitar que las jeringas o las piezas de mano se dañen al abrir la cubierta, coloque todos los conductos detrás de las conexiones flexibles del lado opuesto de la unidad de trabajo.

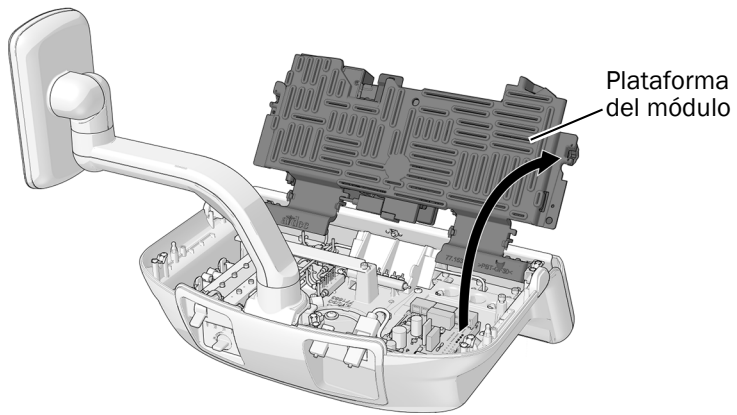
### Tarea 2.



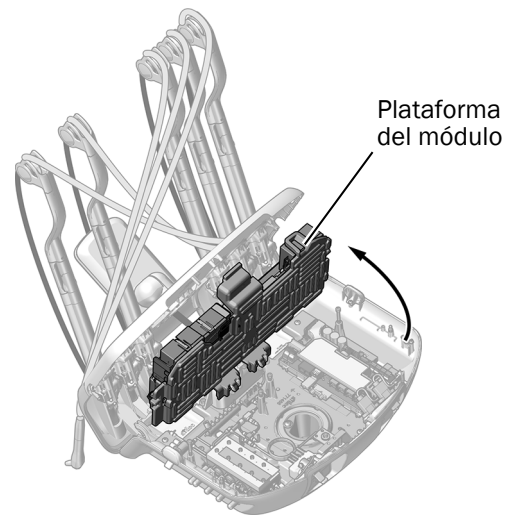
- 1** Apague la alimentación del sistema.
- 2** Desde la parte trasera de la unidad de trabajo, empuje hacia arriba el botón de desbloqueo de la cubierta y, luego, abra la unidad de trabajo.



**Tarea 3.**



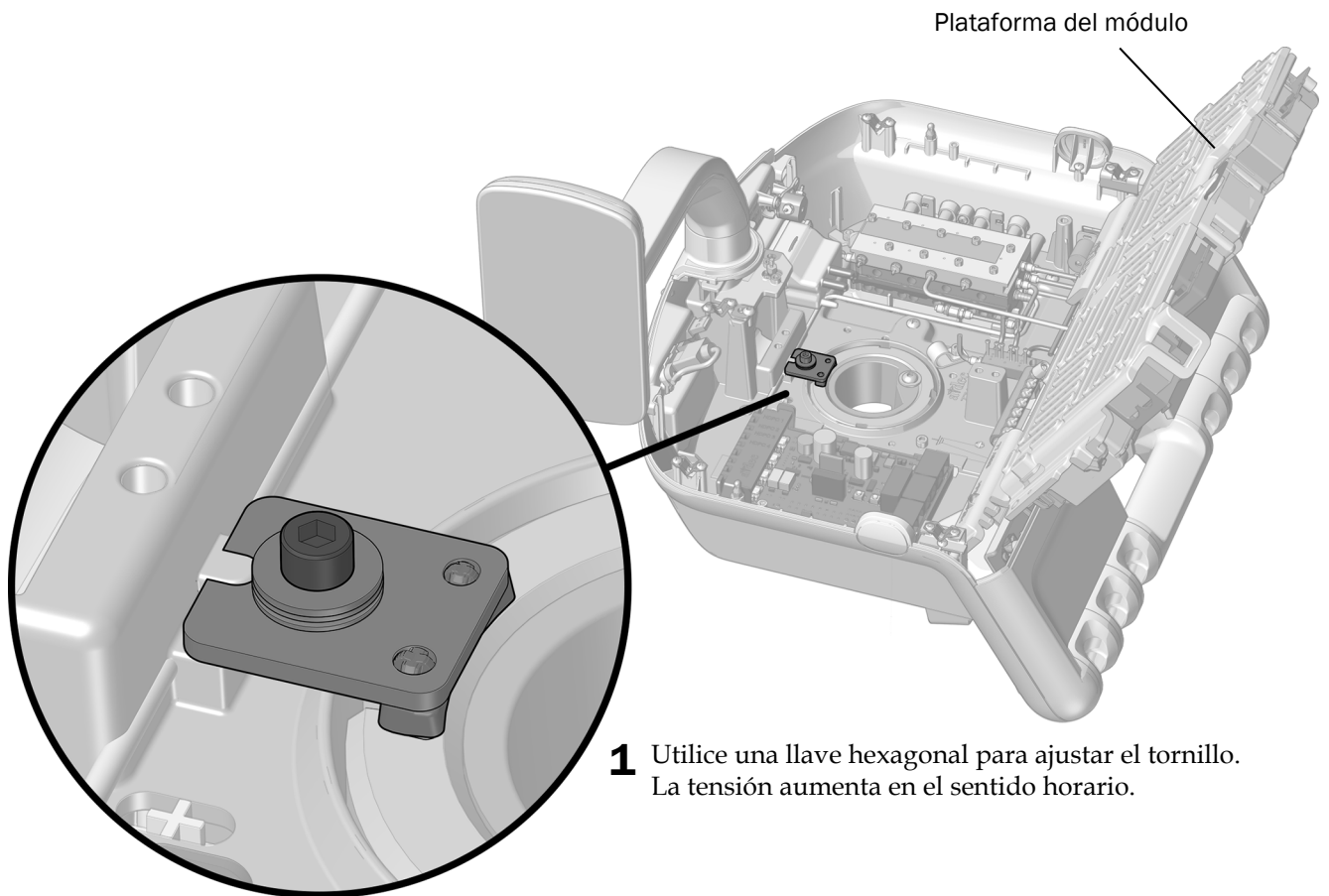
Sistema dispensador Traditional



Sistema dispensador Continental

- 1** Levante la plataforma del módulo.

**Tarea 4.**



- 1** Utilice una llave hexagonal para ajustar el tornillo. La tensión aumenta en el sentido horario.

## Ajuste de la presión del aire de accionamiento de la pieza de mano

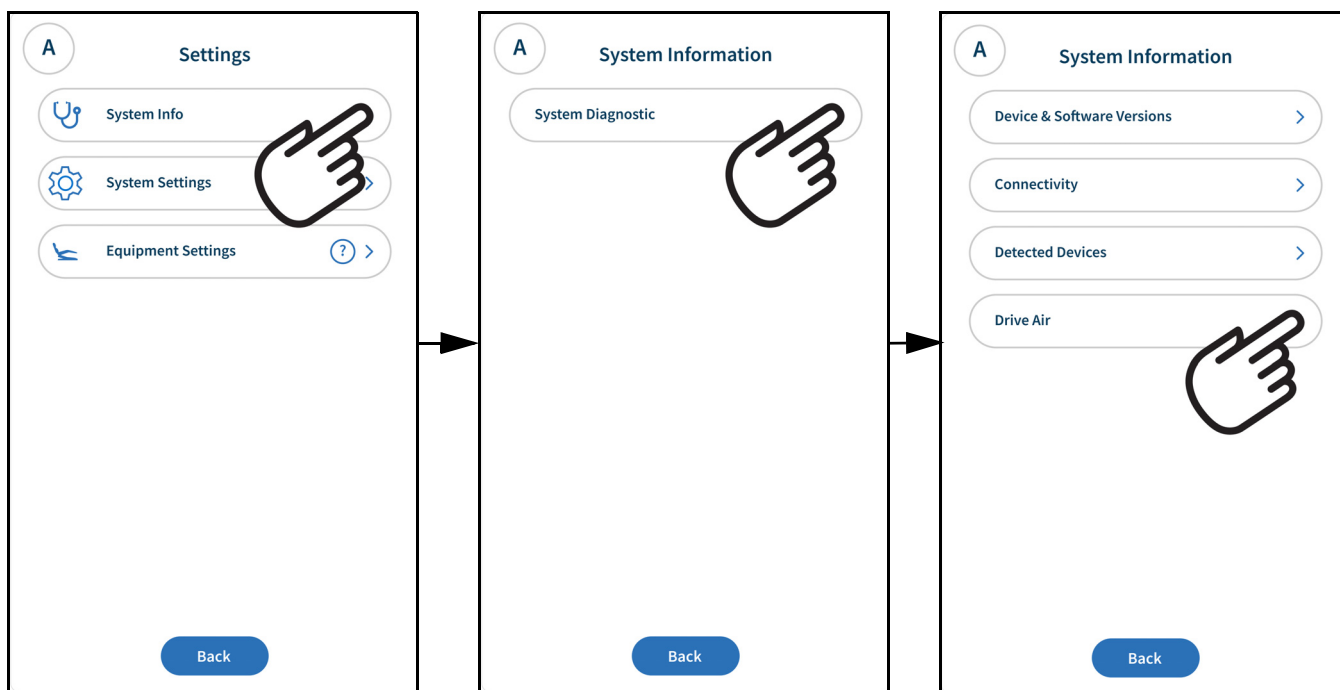



**PRECAUCIÓN** Superar la presión del aire de accionamiento recomendada por el fabricante aumenta el riesgo de que ocurran daños y puede reducir considerablemente la vida útil de los componentes de la pieza de mano. Para conocer la presión de aire de accionamiento adecuada, consulte las instrucciones de uso del fabricante de la pieza de mano.



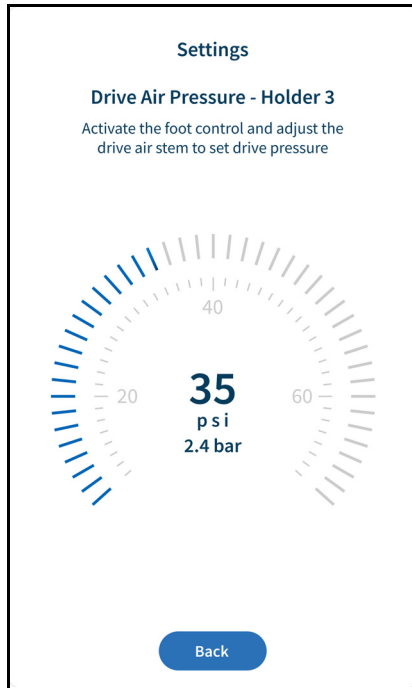
**NOTA** La presión también se puede medir con un calibre de presión de la pieza de mano. Cuando ajuste la presión del aire de accionamiento, tenga en cuenta donde se mide. La presión es mayor en la unidad de trabajo, cuando se lee con el control táctil, que en la pieza de mano.

### Acceso a las configuraciones de la presión de aire de accionamiento (solo 532pro/533pro)



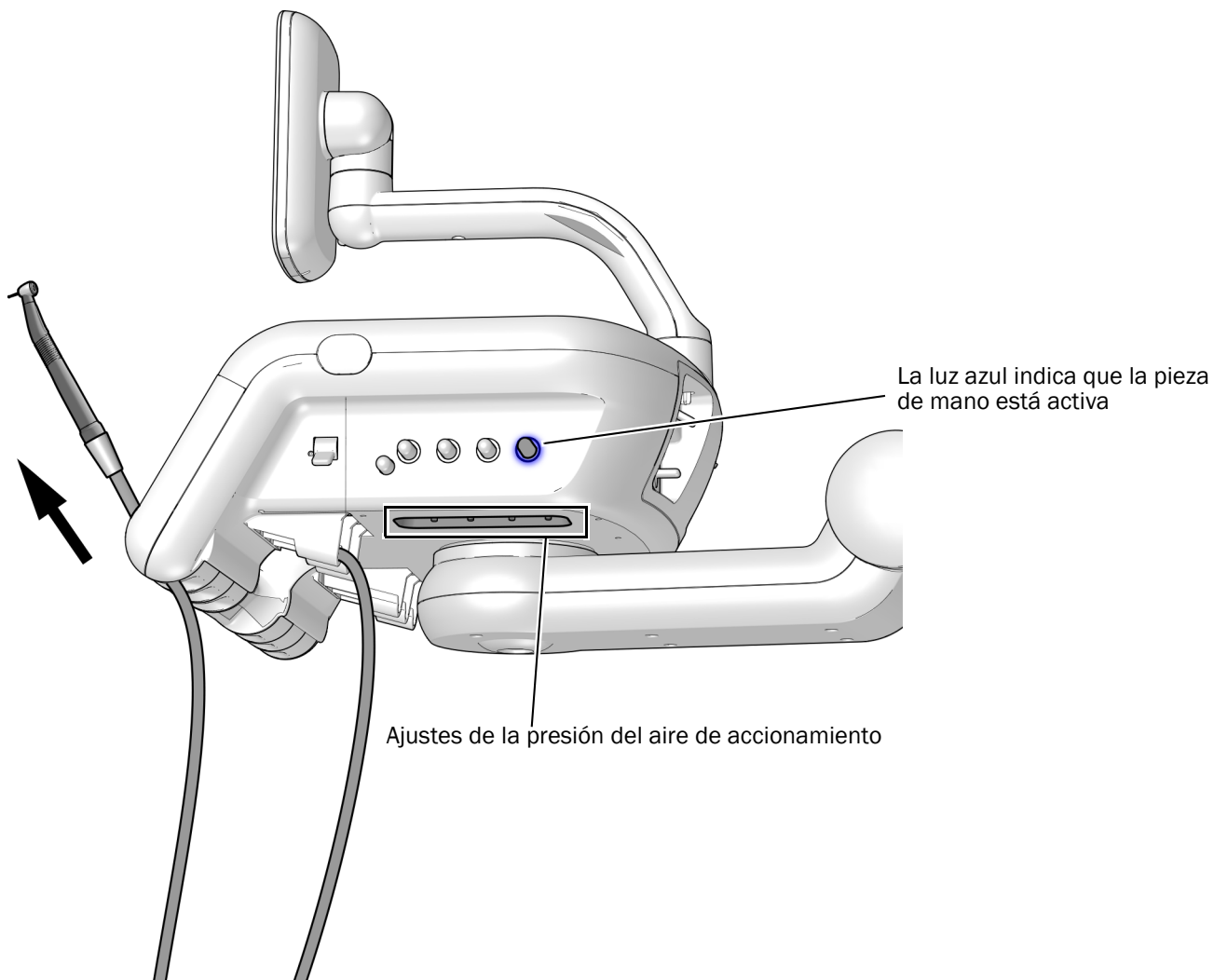
**1** Seleccione  de la barra superior de navegación para acceder a **Settings**.

**2** Seleccione **System Info > System Diagnostics > Drive Air**.



- 3** Consulte la presión del aire de accionamiento mientras completa “Ajuste de la presión del aire de accionamiento” en la página 44.

## Ajuste de la presión del aire de accionamiento




- 1** Verifique que el refrigerante de agua esté apagado en el control de pie.
- 2** Solo 532B/533B: para mostrar la presión del aire de accionamiento en el panel táctil Deluxe Plus, presione — y + al mismo tiempo. Debe haber una pieza de mano sujeta al conducto para leer la presión.
- 3** Retire la pieza de mano del soporte o tire hacia adelante la conexión flexible.
- 4** Una luz azul alrededor de la perilla de ajuste del refrigerante de agua indica qué pieza de mano está activa. Localice el vástago de ajuste de la presión del aire de accionamiento correspondiente debajo de la unidad dental.
- 5** Presione el control de pie hasta el fondo para usar la pieza de mano y ajuste la presión del aire de accionamiento. Ajuste la presión para adecuarla a las especificaciones del fabricante.

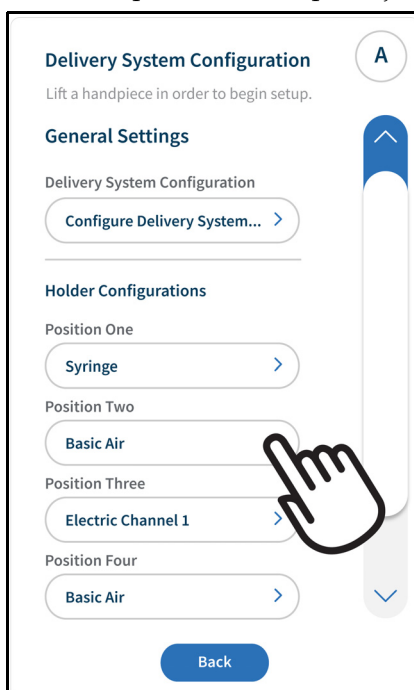
## Ajuste de la fuente de iluminación intrabucal

Consulte la sección para su sistema:

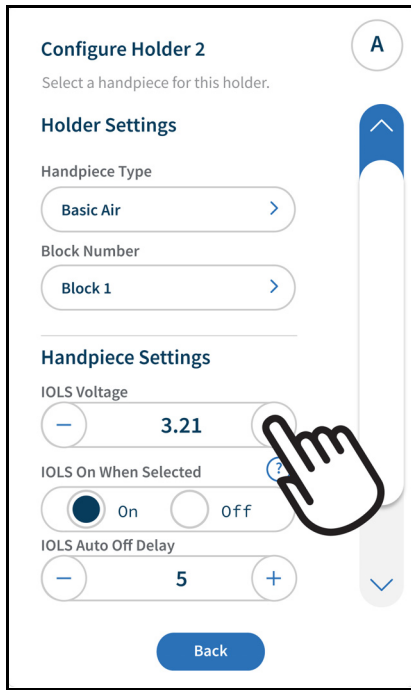
- “532pro/533pro” en la página 45
- “532B/533B” en la página 47

### 532pro/533pro

1. Seleccione  de la barra superior de navegación para acceder a **Settings**.
2. Vaya a **Equipment Settings > Delivery System**.
3. Seleccione pieza de mano para ajustar.



4. Ajuste el voltaje según la tabla en la página 48.



**NOTA** Las configuraciones predeterminadas **IOLS On When Selected** e **IOLS Auto Off Delay** pueden cambiarse en esta pantalla.

**Siguiente paso** "Ajuste de la tensión de rotación de montaje del soporte de bandeja" en la página 49.

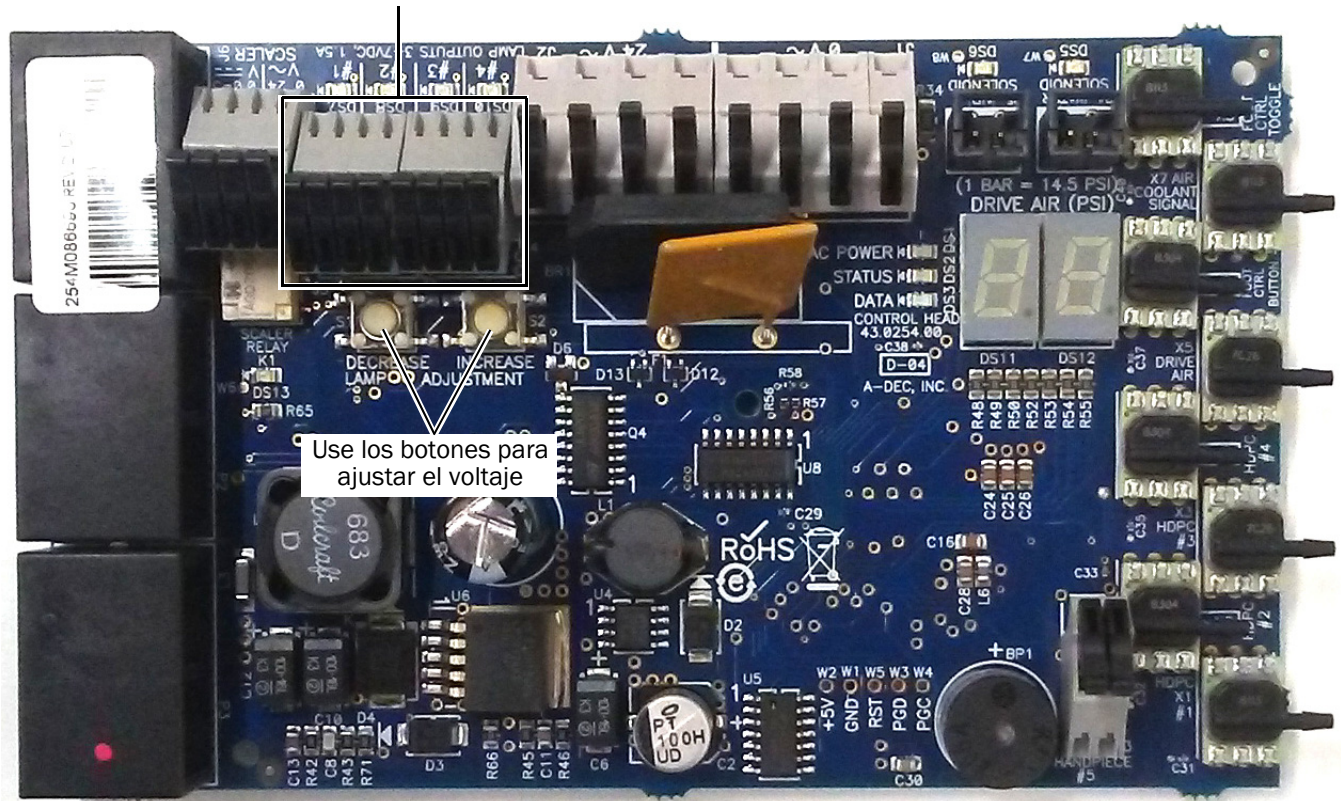
## 532B/533B

### Herramienta recomendada

- Voltímetro

1. Abra la cubierta de la unidad de trabajo y levante la plataforma del módulo.
2. Ajuste el voltímetro al voltaje de CC y coloque sus sensores sobre las terminales de salida de IOLS para la pieza de mano que está ajustando.

Terminales de salida IOLS



3. Levante la pieza de mano del soporte y encienda la lámpara dental.



**PRECAUCIÓN** Si los ajustes no son los recomendados, corre el riesgo de dañar la bombilla de la pieza de mano.

4. Use los botones situados bajo el terminal para ajustar el voltaje según la tabla de la página 48.



**PRECAUCIÓN** Los valores de la siguiente tabla son válidos solo para fibras ópticas con cables calibre AWG 26, cargas de 750 mA y una corriente continua recomendada de 3,2 VCC en la bombilla.

Para la fibra óptica accionada con cables calibre AWG 26 y otras clasificaciones, use la ecuación

$T = (Z \times 0,006 \times Y) + X$ , donde:

**T** = voltaje de la regleta de bornes (VCC)

**X** = voltaje deseado en la bombilla (VCC)

**Y** = corriente de carga/bombilla clasificada (en amperios)

**Z** = longitud del cable calibre AWG 26 (pulgadas) desde la regleta de bornes a la bombilla

Para dispositivos con cable que no sea calibre AWG 26, comuníquese con el Servicio al cliente de A-dec.

**Tabla de longitud y voltaje para bombillas A-dec de 3,2 V**

Longitud del cable en Conducto A-dec		Voltaje en la regleta de bornes que da como resultado los 3,2 V recomendados en la bombilla	Longitud del cable en Conducto A-dec		Voltaje en la regleta de bornes que da como resultado los 3,2 V recomendados en la bombilla
(pulg.)	(cm)	VCC +/- 0,02	(pulg.)	(cm)	VCC +/- 0,02
48	122	3,40	108	274	3,69
54	137	3,43	114	290	3,72
60	152	3,46	120	305	3,75
66	168	3,49	126	320	3,78
72	183	3,52	132	335	3,81
78	198	3,55	138	351	3,84
84	213	3,58	144	366	3,87
90	229	3,61	150	381	3,90
96	244	3,64	156	396	3,93
102	259	3,67			

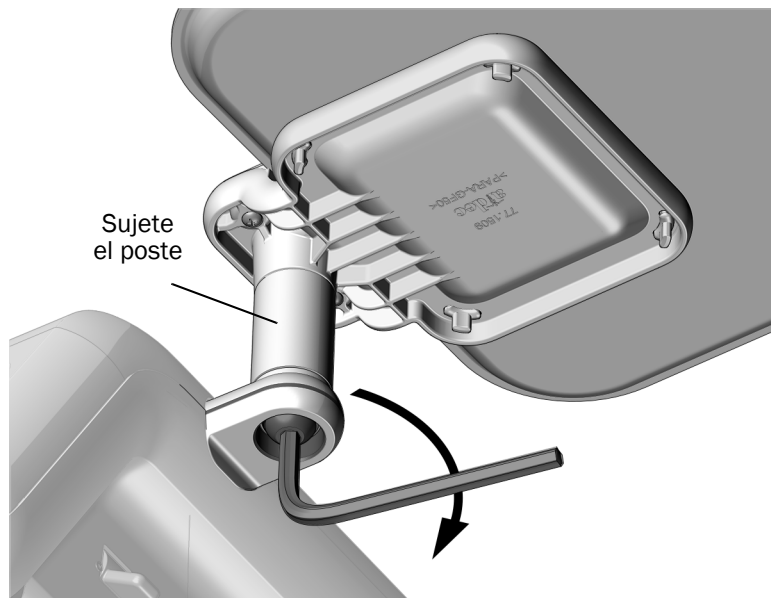


## Ajuste de la tensión de rotación de montaje del soporte de bandeja

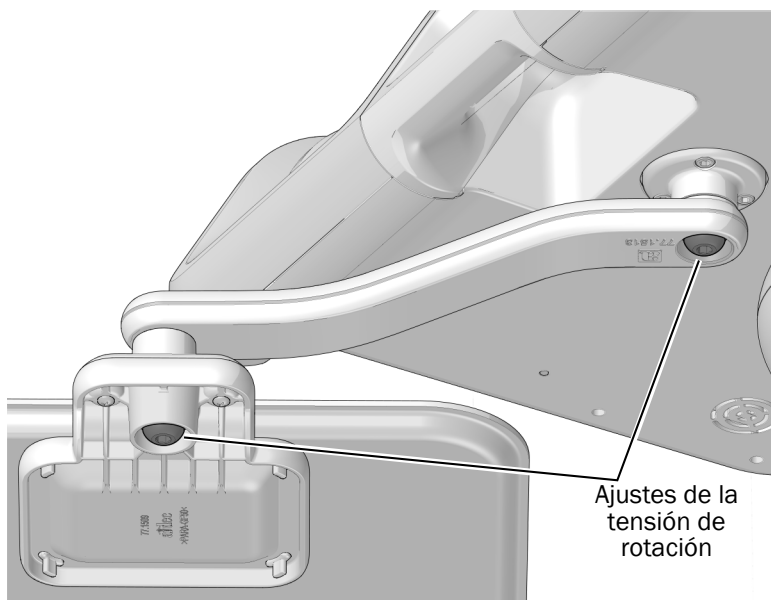
### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 7/32 pulg.

- 1 Solo montaje del soporte de bandeja superior:** sujete el poste con firmeza.
- 2** Use una llave hexagonal para ajustar la tensión de rotación del montaje del soporte de bandeja. La tensión aumenta en el sentido horario.



Montaje del soporte de bandeja superior



Montaje del soporte de bandeja inferior  
(solo sistemas dispensadores Continental)

## Personalización de las configuraciones de la pantalla táctil, el panel de control y la pieza de mano

---

Consulte la sección correspondiente al tipo de interfaz de control de su sistema.



**NOTA** Los símbolos y los iconos de los controles táctiles son propiedad de A-dec, Inc.

---

### Controles táctiles DS7



Con respecto al uso de la pantalla táctil y el panel de control, consulte las *Instrucciones de uso de las pantallas táctiles y paneles de control de A-dec* (núm. pieza 86.0857.27) en [a-dec.com/touchscreen-manual](http://a-dec.com/touchscreen-manual).



Para configurar las características de conectividad, consulte las *Instrucciones de uso de A-dec+™* (núm. pieza 86.1030.27) en [a-dec.com/connectivity-manual](http://a-dec.com/connectivity-manual).



## 532B/533B



### Configuración del panel táctil técnico A-dec Deluxe Plus

El panel táctil Deluxe Plus les permite a los técnicos de mantenimiento ajustar las configuraciones de las piezas de mano y del panel táctil conforme a las preferencias del usuario para cuatro de las seis posiciones del soporte. Los otros dos soportes están inactivos, no están conectados al bloque de control y no pueden configurarse. Cuando levanta una pieza de mano de un soporte inactivo, el logotipo de A-dec permanece en la pantalla del panel táctil en lugar de aparecer la información sobre la pieza de mano que levantó.

### Configuración del soporte

Puede definir el modo en que se configuran las piezas de mano para cada uno de los soportes de estas. Los tipos de piezas de mano incluyen Aire básico, Cámara, Eléctrico, Otro, y Ultrasónico.

Para configurar cada uno de los soportes de las piezas de mano:



1. Mantenga presionado  y  al mismo tiempo hasta que aparezca la pantalla **System Setup**.
2. Presione  $\rightarrow$ .
3. Presione  $\rightarrow$  nuevamente para seleccionar **Handpieces**.
4. Presione  $\rightarrow$  en la pantalla **Handpiece Setup** para seleccionar **Holder Setup**.
5. Levante la pieza de mano deseada del soporte.
6. Presione  $-$  o  $+$  para seleccionar el tipo de pieza de mano en la pantalla **Holder Setup**.
7. Siga las instrucciones correctas según el tipo de pieza de mano:
  - **Electric:** para conocer las instrucciones de configuración, consulte la información de instalación que se envía con el módulo de control.
  - **All other Types:** presione  $\rightarrow$ . Tres pitidos confirman que la configuración de la pieza de mano está completa.
8. Regrese la pieza de mano al soporte.
9. Repita los pasos del 4 al 8 para configurar cada una de las piezas de mano activas.
10. Cuando termine de configurar las piezas de mano, presione  $\leftarrow$  hasta que vea el logotipo de A-dec.

## Ajuste de la fuente de iluminación intrabucal

Los siguientes ajustes de configuración están disponibles:

- **On When Selected:** si está activa, la fuente de iluminación intrabucal se enciende cuando se quita la pieza de mano del soporte. Cuando esta función se desactiva, la luz intrabucal aún se enciende cuando presiona el control de pie.
- **Auto Off Delay:** determine por cuánto tiempo permanece encendida la lámpara cuando se libera el control de pie. Este tiempo se restablece cuando usa nuevamente el aire de accionamiento.
- **On in Endo:** especifique si la fuente de iluminación intrabucal se enciende o apaga cuando está en el modo de endodoncia.



Para configurar la fuente de iluminación intrabucal:

1. Mantenga presionado  y  al mismo tiempo hasta que aparezca la pantalla **System Setup**.
2. Presione  $\rightarrow$ .
3. Presione  $\rightarrow$  nuevamente para seleccionar **Handpieces**.
4. Presione  $\downarrow$  para seleccionar **Intraoral Lt Source**; luego presione  $\rightarrow$  en la pantalla **Handpiece Setup**.
5. Levante la pieza de mano deseada del soporte.
6. Presione  $\uparrow$  o  $\downarrow$  para moverse hasta la configuración deseada en la pantalla **Light Source Setup**. Con la configuración resaltada, presione  $-$  o  $+$  para especificar la configuración; luego presione  $\rightarrow$ . Tres pitidos confirman el ajuste.
7. Regrese la pieza de mano al soporte.
8. Repita los pasos del 5 al 7 para especificar la configuración de cada una de las piezas de mano.
9. Cuando termine de configurar las piezas de mano, presione  $\leftarrow$  hasta que vea el logotipo de A-dec.

## Ajuste del contraste y de los mensajes de ayuda

Use la configuración del panel táctil para cambiar el contraste de la pantalla del panel táctil y especifique si desea visualizar los mensajes de ayuda.

Para configurar los ajustes del panel táctil, haga lo siguiente:

1. Mantenga presionado  y  al mismo tiempo hasta que aparezca la pantalla **System Setup**.
2. Presione  $\rightarrow$ .
3. Presione  $\downarrow$  para seleccionar **Touchpad**; luego presione  $\rightarrow$ .
4. Presione  $\uparrow$  o  $\downarrow$  para seleccionar **Contrast Adjust** o **Help Messages** en la pantalla **Touchpad Setup**; luego presione  $\rightarrow$ :
  - **Contrast Adjust:** presione  $-$  o  $+$  para ajustar el contraste. Presione  $\rightarrow$  para guardar el ajuste. Tres pitidos confirman el ajuste.
  - **Help Messages:** presione  $-$  o  $+$  para colocar los mensajes de ayuda en **On** o en **Off**. Presione  $\rightarrow$  para guardar el ajuste. Tres pitidos confirman el ajuste.
5. Cuando finalice la configuración, presione  $\leftarrow$  hasta que vea el logotipo de A-dec.



**NOTA** Para obtener una lista de mensajes de ayuda, consulte el documento *Información reglamentaria, especificaciones y garantía* (núm. pieza 86.0221.27), disponible en el Centro de recursos, en [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

## Prueba del sistema

---

Complete la siguiente lista de verificación; luego, realice el seguimiento con el cliente.

### Sistema dispensador

- Las piezas de mano funcionan correctamente y están configuradas de acuerdo con las preferencias del odontólogo, incluido lo siguiente:
  - Refrigerante de agua, refrigerante de aire y atomizador
  - Purga del conducto de la pieza de mano
  - Interruptores y válvulas del soporte de la pieza de mano
  - Presión del aire de accionamiento de la pieza de mano
- El freno de aire del brazo flexible funciona correctamente
- La unidad de trabajo está nivelada
- El control de pie funciona correctamente

### Servicios

- La presión de aire regulada al sistema dispensador está en 552 kPa (80 psi)
- La caja de conexiones no tiene fugas de aire ni de agua
- Los conductos y las conexiones no presentan deformaciones ni fugas de aire y agua
- El exceso de conductos y de cables está enrollado y se guarda lejos de las piezas móviles

## Instalación de las tapas



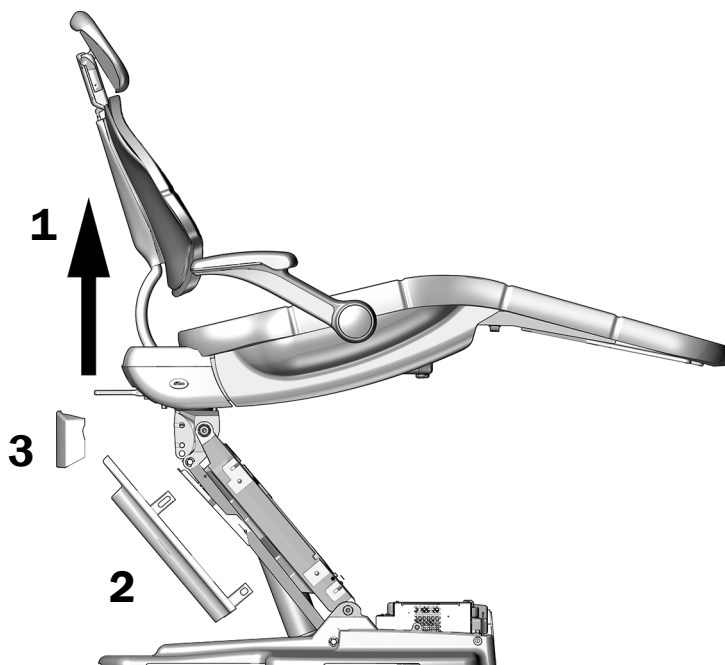
**ADVERTENCIA** Peligro de descarga eléctrica. Cuando retire o vuelva a colocar las tapas, tenga cuidado de no dañar el cableado ni los conductos. Verifique que las tapas estén sujetas después de volver a colocarlas.

### Instalación del sillón y de las tapas de la caja de conexiones

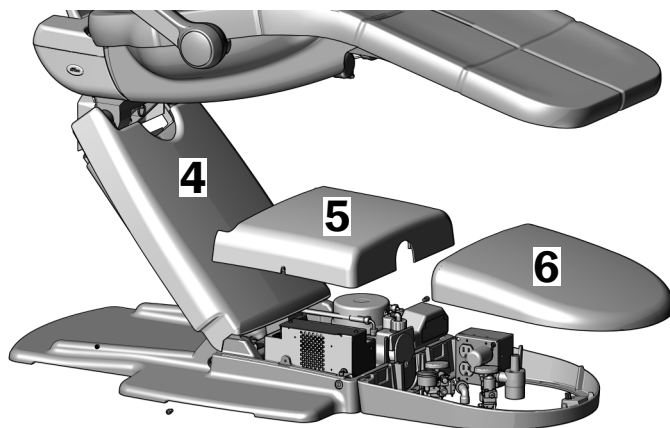
#### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 3/16 pulg.

- 1** Eleve el sillón hasta la posición máxima de subida de la base.
- 2** Fije la placa de parada en los pasadores del brazo de elevación.
- 3** Fije la cubierta de montaje en su lugar en el sillón.



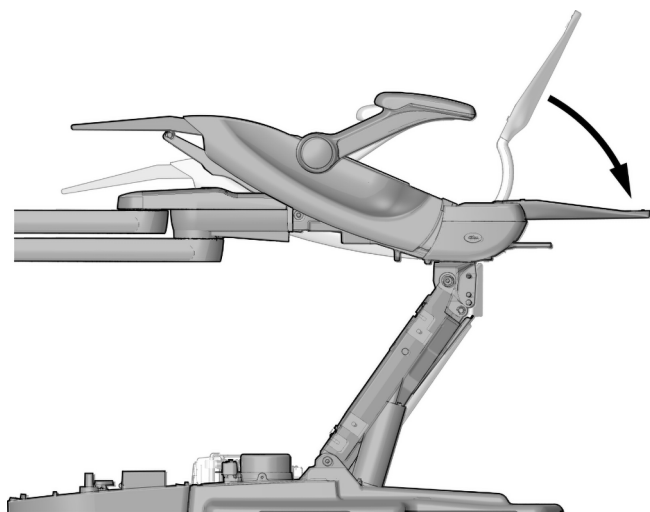
- 4** Fije la cubierta del brazo de elevación en las lengüetas del brazo de elevación.
- 5** Use una llave hexagonal y dos tornillos para sujetar la tapa de la bomba.
- 6** Coloque la tapa de la caja de conexiones en su lugar.



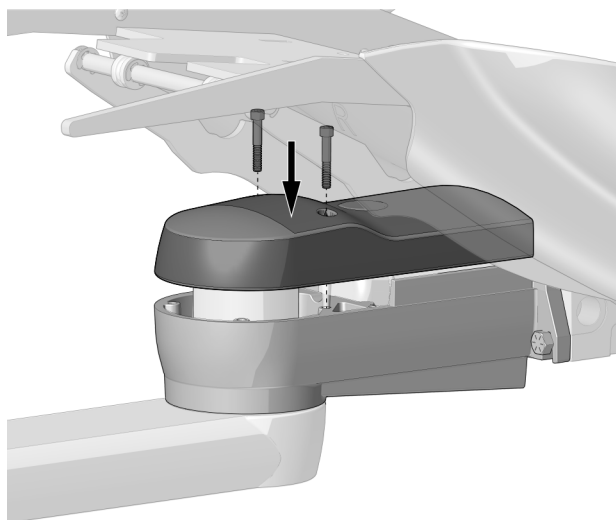
## Instalación de la cubierta del montaje frontal

### Herramienta recomendada

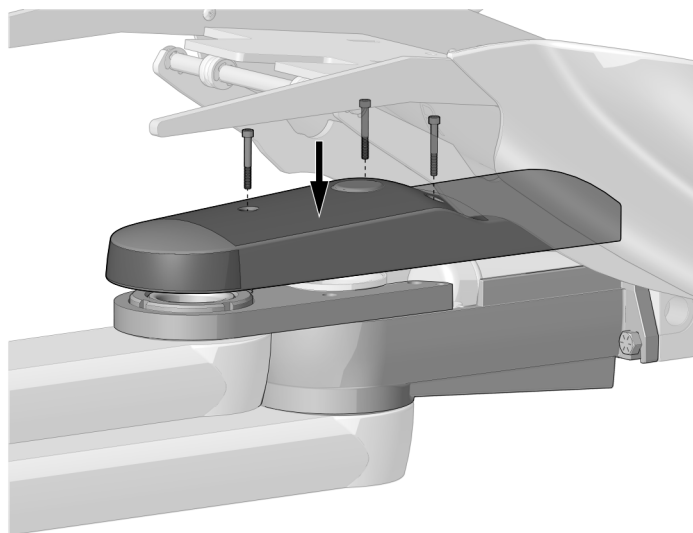
- Llave hexagonal de 3/16 pulg.



**1** Baje el respaldo completamente.



Cubierta para el sistema dispensador únicamente;  
2 tornillos



Tapa del sistema dispensador y de la lámpara dental  
o solamente de la lámpara dental: 3 tornillos

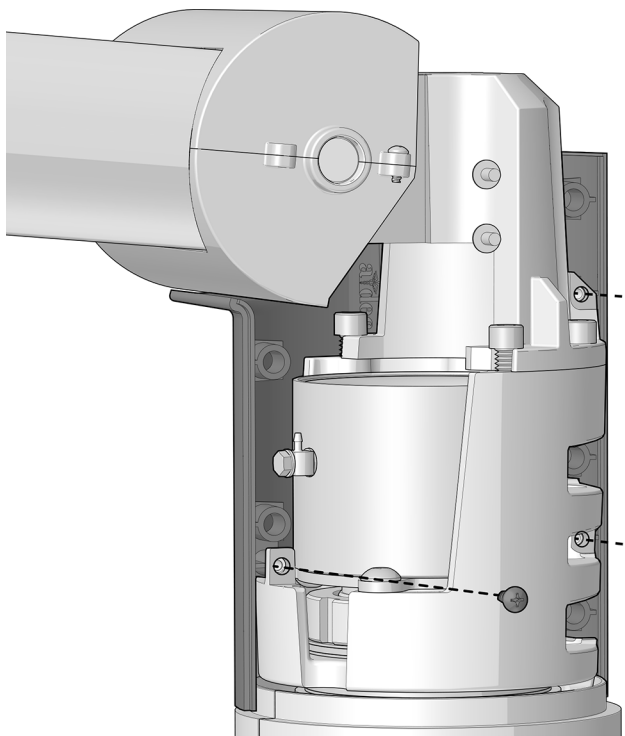
- 2** Alinee los orificios de la cubierta del montaje frontal con los orificios del montaje frontal.
- 3** Use una llave hexagonal y los tornillos del kit para fijar la cubierta.

## Instalación de las cubiertas del buje del brazo flexible

### Herramienta recomendada

- Destornillador de cabeza plana

### Tarea 1.



- 1** Use un destornillador de cabeza plana y tres tornillos para instalar la cubierta en la parte derecha del buje, si se lo mira desde el pie del sillón.

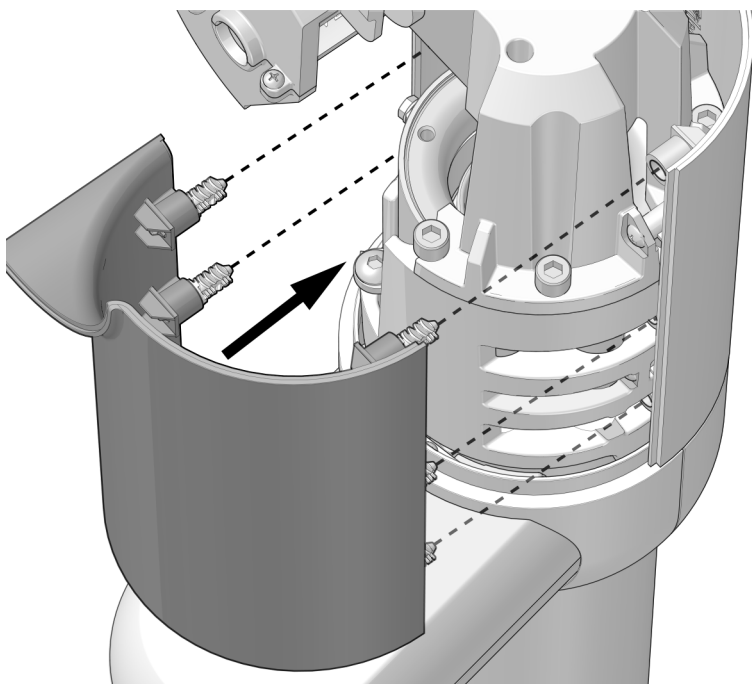


Tamaño real



**NOTA** Asegúrese de que la cubierta esté sujeta con firmeza para que la apariencia y el calce sean correctos.

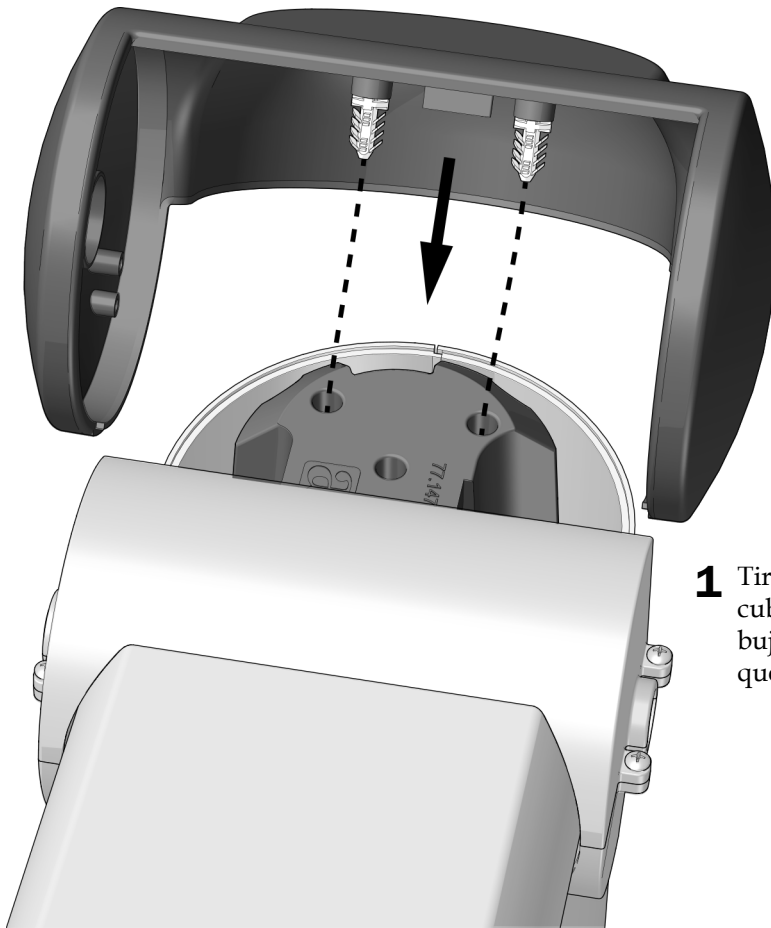
### Tarea 2.



- 1** Alinee los cinco puntales con los orificios de la cubierta instalada y fije las cubiertas juntas alrededor del buje.



**Tarea 3.**



- 1** Tire apenas hacia afuera de los lados de la cubierta superior para que calcen alrededor del buje y, suavemente, presiónela hacia abajo para que los puntales ingresen en los orificios del buje.





## Información reglamentaria y garantía

---

Para obtener la información reglamentaria exigida y la garantía de A-dec, consulte el documento *Información reglamentaria, especificaciones y garantía* (núm. pieza 86.0221.27), disponible en el Centro de recursos, en [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



Para acceder rápidamente a este documento en línea, escanee, toque o haga clic en este código QR, que dirige a [a-dec.com/regulatory-guide](http://a-dec.com/regulatory-guide).

Todas las marcas aquí mencionadas son marcas comerciales registradas de A-dec, Inc. en los Estados Unidos y también pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas en otros países.



### Oficinas centrales de A-dec

2601 Crestview Drive  
Newberg, OR 97132 EE. UU.  
Tel: 1.800.547.1883 en EE. UU./Canadá  
Tel: +1.503.538.7478 fuera de EE. UU./Canadá  
[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

*A-dec, Inc. no ofrece ningún tipo de garantía con respecto al contenido de este documento que incluye, entre otros aspectos, garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un propósito específico.*